

OBRO DE BATISTO ARTOU (Modeste Touar)

SCÈNO DE LAVADOU



1880

Lou Councours dei Bébé

Misè Pebroun. — Sian d'un siècle, aoujourd'uei, que si saoup plu que faire per fa pita lei gen. Si soun jusco imagina d'ana faire un councours per lei bébé.

Misè Lagranuè. — Dien qu'es un ameriquein qu'èro à la tèsto de l'entrepriso.

Misè Barna. — Acò m'estounarié pa que sieguesse un ameriquein. Moun ome que counouei lei cinq partido doou mounde m'a di qu'en Americo si fa de councours su tout. Un an qu'èro dins un peïs que li dien Neuior, fasièn un councours per leis ome qu'an lou pu gros nas. Fougué un pegot doou peïs que gagné. Dien qu'avié lou nasarè pu gros qu'uno merinjano. Parei que lou malurous prisavo et que gagnavo pa proun per lou taba.

Misè Pebroun. — Tamben es de foulié de prisa quand avès un nas ensin!

Misè Barna. Mai leissa-mi feni l'istòri de moun pegot...

Misè Calaman. — E que li dounèroun coumo pres?

Misè Barna. — Eiçò s lou pu pouli de l'istòri. Avien proumès milo dollar — qu'acò's lei cinq franc en Americo, aou pu beou nas...

Misè Pebroun. — E lei li dounèroun?

Misè Barna. — Li dounèroun pa'n fiche. Ero toumba su d'uno bando de fumisto, e n'en fouguè enca per sei dous dollar qu'èro lou pros per si faire inscrieoure.

Misè Calaman. — E lou remboursèroun pa?

Misè Barna. — Li tapèroun l'embourigou em'un trouè de papiè que certificavo qu'avié lou pu gros nas de l'Americo. E fouguè tout. Mai coumo en Americo manco pa galejaire. dien qu'un jornaou de l'endret prouvè que, après lou counours, lou nas doou pegot avié aoumenta doou double.

Tóutei lei fremo. — Doou double!!

Misè Barna. — E vouei, bord que lou pegot, en viant que l'avien ren douna, li vengué un pan de nas.

Misè Calaman. — Aquello es pa marrido.

Misè Barna. — N'en revèni aou counours dei bébé.

L'a misè Rampin, de ma carrièro, que, per avè un beou. nistoun, segu a un beou nistoun. A que siei mes, mai ni l'en dounarien eisamen des, a de gaouto coumo un troumpetaire, enroueitado coumo un gaveou doou Queiras, e es gras coumo uno dindo de Nouvè; anfin semblo un àngi boufareou, tamben fa l'admiracien de tout lou quartié. Quand misè Rampin nous lou pouarto aou lavadou, es a qu li fara la pu grosso babetto. Lou pu pouli es que lou paire es maigre coumo un gat de gorguièro e la maire mistoulino coumo uno damoto. Quand s'es sachu que l'avié un counours de bébé, touti lei vesino aven engaja misè Rampin à faire counouri lou sieou, seguro d'avanço, estent tant beou, qu'acamparié lei joio.

Misè Calaman. — E a gagna?

Misè Barna. — La maire l'a fa inscrieoure, a paga lei quaranto souu de dret, e, lou jou doou Counours, s'es messo sa pu bello coueifo, un fooudieou noou, e a adu soun nistoun rose e blanc e tout empoupouna coumo un bébé dei gros cacàn doou Cous Piarre-Puget.

Misè Soulari. — E a gagna?

Misè Barna. — Lei moussu qu'èroun de la jurado, an agu qu'un cris d'amiracien en viant uno tant bello creaturo, mai lou mègi qu'èro acquito, a di: Pa tant vite! Su d'acò, a fa desabiha lou nistoun, l'a esculta, l'a maneja, l'a regarda, davant,darnié, l'a pessuga lou ventre e finalamen a di aquèlei mot latin: *Propension à l'obésité*, e a ajusta en francès: *Tissu adipeux*. Ce que voou dire en prouvençau: Marrido graisso. E lou pichoun Rampin, maougra soun belùri e lou trelus de sei viando, es esta de l'èfo.

Misè Rapugo. — Pa poussible, un tant beou nistoun!

Misè Barna. — Es coumo ai l'ounour de vous va dire. Misè Rampin, furieouso, a trata lou mègi de medecin dei cabro e l'a di mai de cent ai.

Misè Calaman. — E qu's qu'a'gu lou pres?

Misè Barna. — Es un nistoun d'un fregi de Pentagouno. Sabès,un nistoun que pagavo pa de mino, mai parei qu'aviè pa lei tissus adipeux e qu'èro san coumo uno migrano.

Misè Rapugo. — Ce que provo, mume dins lei counours de bébé, que tout ce que luse, es pa d'or!

Lou doou dei Posto

Misè Just. — Tè, à prepaou, misè Sarran, sias en doou?

Misè Sarran. — En doou? E de qu?

Misè Just. — Va sàbi pa, ieou. Es de creire que se va sabieou, va vous demandarieou pa.

Misè Sarran. — Aquito m'entrigas. Mai que vous fa dire acò?

Misè Just. — Té, pardieouno, vouesto dameisello qu'ai derrescountra deminge emé lou crespou aou bras.

Misè Sarran. — Ah! vouei. Es en doou doou paoure moussu Carnot.

Misè Long. — De moussu Carnot? Erias parent

Misè Sarran. — Ato, puei, s'erian parent, mi veirias pa bessai, eicito, à lava lei camié de moun ome.

Misè Treissoun. — Acò v'empacharié pa. Dins lei temp que sian, si vis de gros cacàn qu'an de parent que pouèrton la coueifo, tout coumo vous, ma bello misè Sarran.

Misè Garbié. — N'en counoueissi, ieou, e, tè, senso ana cerca miejou à quatorge ouro, aven uno vesino à l'oustaou qu'es la cousino de moussu Samat e qu'acò l'empacho pa d'ana à la fouent e, coumo naoutre, de coucha lou marlus.

Misè Treissoun. — Mai moussu Samat es jamai esta president de la Republico, que sàchi.

Misè Garbié. — Acò si saoup, mai es pamens vrai qu'es toutaro un dei pu gros cacàn de Marsiho, lou dien àrchi-miliounàri e toutaro ben pu pueissant qu'un president de la Republico.

Misè Treissoun. — Voulès pa emè sei journaou, fa veire lei bòrni e canta lei mut.

Misè Long. — E dire que l' ai counoueissu, aqueou sant ome, quand juegavo la Pastouralo.

Misè Rasteou. — Mume que fasié lou role doou booumian.

Misè Long. — Ebé! se li juegavo mai, à la Pastouralo, moussu Samat, sarié pa lou booumian que farié, a troou aoumenta de grado, sarié per lou mens lou rei Baoutazard qu'es tout carga de dooururo coumo un reliquàri de sant.

Misè Garbié. — Acò va per aquèlei, pecaire, qu'an acoumença emè d'arbiho e que v-uei soun su la paiho.

Misè Sarran. — Que voulès, acò's ensin. Lou mounde es uno escalo: Qu mounto, qu davalò!

Misè Garbié. — Anen, vous plagnès, vous, ma bello, sias deis urouè. Avès vouesto fiho qu'es dins lei Posto e que vous gagno de bouen mes.

Misè Sarran. — De bouen mes! De bouen mes! Va li faou tout per s'abiha.

Misè Toupinet. — Es dins lei Posto, vouesto fiho? Va sabieou pa.

Misè Sarran. — Va sabias pa, pamens, soun noum es esta dins lei journaou. Es mai que dins lei Posto, es à la Posto Restanto. E puei, vende de timbre.

Misè Toupinet. — Per soun coumte.

Misè Sarran. — Ah! nàni. Per lou coumte dei gen doou Gouvernemen.

Misè Toupinet. — Vous faou moun coumplimen, duvès estre uno frumo urouè. Si visié que vouesto fiho partié ben, avié de testo, aou catechierme ero toujou la proumiero. Es pa la mieouno que sarié capable de teni uno plaço pariero, tamben n'en farai uno bugadiero coumo ieou. Cadun fa coumo pouou, tout lou mounde pouou pa neisse emè la crespino.

Misè Just. — Alor, coumo acò, vouesto dameisello pouerto lou doou doou paoure moussu Carnot? Mai es de soun sicar que lou pouerto?

Misè Sarran. — Que voulès que siegue de soun sicar, l'avié jamai vist, e puei ero ni soun parent ni soun peirin. Mai es pa souleto à lou pouerta lou doou, touéti lei dameisello dei Posto lou pouèrtoun. E lou pouertaran un mes. Es un ordre doou Gouvernemen.

Misè Toupinet. — Un ordre doou Gouvernemen! Mai pouou douna d'ordre ensin lou Gouvernemen?

Misè Sarran. — Parei, bord que l'a douna.

Misè Toupinet. — Lei prènoun alor per de serviciale! Dins aqueou cas aourien degu li paga la raoubo de doou, coumo si fa dins lei gràndeis oustaou, quand mouere quaoucun, per lei fiho de chambro, lei cousiniero e lei nourriço.

Misè Sarran. — Mai, es pa de nourriço, lei dameisello dei Posto; e puei, l'aourié couesta quaoucarren aou Gouvernemen, s'avié fougu un desabihè de doou per caduno d'élei. E alor an prefera l'empega un crespo aou bras.

Misè Toupinet. — Segu es pas ecounoumique. N'en jítoun tant per l'estro d'argent, qu'an resoun de faire d'escounoumio.

Misè Sarran. — E puei, un crespo aou bras, acò's pu regenço! Es ensin que leis ouoficié pouèrtoun lou doou. Moun ome, qu'es esta set au sordat, a toujou agu foueço de goust per l'etat militari, e souventeifès mi disié: — Vè, Lissandrino, s'aven un pichoun, mi privarai de tout, mai faou que n'en fagui un ouoficié. Aven jamai agu qu'uno fiho. Es uno empluegado doou Gouvernemen e lou doou de moussu Carnot li douno aro rang d'ouoficié!...

Aou Lavadou

Misè Just. — A prepaou, Vieou plu misé Sarran! Li sarié-ti arriba quaouca-ren?

Misè Long. — Mai coumo? Sabès pa la nouvello? Ven plu misè Sarran aou lavadou.

Misè Just. — Tè, e perquè?

Misè Long. — Perqué? Per que aro trancho doou grand. Es dins lei damo.

Misè Just. — A fa quaou que eiretègi? A gagna lou quino à la loutarié?

Misè Long. — Ah! pa mai. De que voulès qu'eirite? A coumo ieou, ma bello, a tout de parent qu'an mai de niero que de soou. E en fet de loutarié, avié mes à la masso negro, lou mes passa, e quand es vengu soun tour de tira leis arbiho, es ana si capita que la tresouriero avié mauja lei dardeno emé lou pegot doou cantoun.

Misè Banoun. — E l'an ren fa à la tresouriero?

Misè Long. — Que voulès? An agu pieta de seis enfant, pecaire, lei paoureis agneou, que li soun per ren dins tout acò. Per n'en reveni, vouei, misé Sarran a mes lou baceou de caire.

Misè Just. — Pa poussible?

Misè Long. — Pa poussible, dias? Talamen poussible que dien mume que va quita la coueifo e lou faoudieou. Vouei, ma bello, imagina-vous que va pouerta capeou.

Misè Just. — Lou capeou? Ebè! m'estounas. Ello, qu'ero tant simplou.

Misè Long. — Simplou que simplou, es ensin.

Misè Funeou. — S'es mume di, co de la bouchiero, qu'anavo quita San-Jan. Noueste quartié, aro, es pa proun grand per ello. Li faou un oustaou plus assorti e va resta daou caire doou Cous.

Misè Long. — E tout acò va dueou à sa pichouno.

Misè Garbié. — Li dias sa pichouno? Uno fiho que courre dins sei des-e-noouv-an e qu'a touéto la testo de mai que sa maire!

Misè Long. — Nouèsteis enfant sarian enca pu grand, soun toujou nouèstei pichoun per naóútrei, lei maire.

Misè Garbié. — Ah! aquito, avès cent coou resoun.

Misè Treissoun. — E s'es maridado, bessai, la pichouno de misé Sarran? A fa un beou mariàgi! A pres un riche parti? Sàbès, es foueço gento, e acò m'estounarié pa. Ieou, sàbi que s'èri esta un ome, m'aourié foueço agrada. A un chivu que sieou segu que la Santo-Madaleno n'avié pa lou parié. E seis uei, dirien pa d'uei, dirien de miraou. E que facho? Dirien pa la fiho d'uno bugadiero...

Misè Garbié. — D'uno bugadiero! D'uno bugadiero! Mai vous cresès que l'a que lei damo qu'an de poulidei pichouénei? Lou bouen Dieou sampaio la beouta un paou pertout e lei feumo doi travaihadou soun sei creaturo tout coumo lei madamo doou gros grun.

Misè Just. — Misè Garbié a resoun. Ieou, sieou que la fiho d'un cordié, ebè! se m'aguessias visto quand èri dins mei bei vint an, fasieou lume.

Misè Garbié. — Ebè! vous aou mens, esperas pa que vous lei fàgon lei coumplimen! L'anas aou davant.

Misè Just. — Es p' acò que voulieou dire, voulieou dire que dins lou pople, tant l'a de poulidei gen. Sabès, aro sieou plu qu'un marlusso à raport de ço qu'èri quand èri joueino.

Misè Treissoun. — Ieou, vè, ai pa coumo n'a tant, sieou pa jalouso deis avantàgi deis aóútrei. E maougra meis uei de maire, dirai jamai, ana, que ma fiho es uno beouta. Si vis que tiro de soun paire!

Misè Garbié. — Si fen pa.

Misè Banoun. — Segu.

Misè Just. — Mai tout acò nous dis pa lou fin mot perquè misè Sarran va plu veni aou lavadou? Perquè va plu pouerta lei couoifo? Perquè, en un mot, va quita lou quartiè San-Jan?

Misè Long. — Té, per que a aoumenta de coundicien.

Misè Just. — De coundicien?

Misè Long. — E vouei. Sa fiho ven d'aguè uno plaço dins lei Posto e Tirografo!...

Aou Lavadou

Misè Secòre. — Voulès que vous digui ce que m'es arriba l'aoutre souar? Ebè! vaou vous lou dire. Poudié r-estre à peraqui dès ouro. Fasiou lou basse, lei ped su la banquetto, e sounjàvi qu'es du de gagna soun pan quand sias veouso e qu'esperas ren de degun. Subran la pouarto si duerbe, e un gat tout negre e grand coumo un ome, que marchavo su sei douei pato de darrié, mi fa coumo acò:

— Es eici misè Secòri?

— Vouei, que li faou, touto treboulado.

— Va ben, que mi respouende.

E vaquito que lou gros gat negre, fent coumo s'anavo s'en ana, si mete à creida:

— Zou, leis aoutre, arribas! A pa pu leou di cò que m'aribo touto uno ribambello de gat.

Misè Pignateou. — E èroun touti gros coumo lou proumié?

Misè Secòri. — Touti. N'avié bessai cent, dous cent, milo.

Misè Gamato. — Leis avès coumpta?

Misè Secòri. — Nàni, qu'èri troou treboulado per acò. Mai n'avié foueço. Toùti avien un istrumen de musico à la man. Parei qu'èro de musicànti, e lou proumiè gat, que m'avié demanda s'ero eici misè Secòri, n'èro lou chefe. Toùti mei gat venguèroun s'entiera tout aoutour de l'apartamen, tout lest à juega de soun istrumen.

— Entencien, douei mesuro per ren, faguè lou chefe, e en avant!

E ti coumencèroun un councert que vous dieou qu'acò! De ma garço de vido, avieou entendu musico parièro. Figura-vous toùti lei gat e gato de Marsiho faguent soun roumadan ensen per uno bello nuè de febré.

— Gràci, gràci, creidàvi en mi tapant leis aouriho, n'a proun. Mai, aou mai creidàvi, aou mai juegàvoun pu fouart. N'avié per veni rababello, urousamen que tout à n-un coou, la musico fenissè. Cade musicànti estremè soun istrumen dins un sa de peou. coumo fan lei musician dei sordat quand, lou deminge, an fini de juega eis Alèio, e lou chefe s'avançant vers ieou, mi faguè:

— Venen de la part de toun ome ti juega uno aoubado.

— De moun ome? li faguèri, de moun paoure Tounin?

— De toun paoure Tounin.

— L'avest vist? Mount'es?

— Dins leis infèr? mi faguè e t'espèro.

— Dins leis infèr? M'espèro? Mai qu sias, vaòutri?

— Sian lei musician doou diable.

— Lei musician doou diable!...

Ebè! qu'un tron vous cure! E anàvi m'estavani de pouou, quouro mi venguè à l'esprit de mi recoumanda à Santo Cecilo, ma patrouno, en fent l'entre-signe de la crous. Avieou pa pu leou porta la man drecho aou front que, tout à n-un coou, lei gat mi dispareissèroun deis uei. E mi trovèri mai touto souletto dins ma chambro, pu mouarto que vivo. Voulieou souena lei vesino, mai un paou de tihu que mi faguèri, mi remetè. Dias ce que v'aribo puei dins la vido!

Misè Reganeou. — Mai vous es arriba, acò, per de bouen? Cresieou qu'èro un pantai.

Misè Secòri. — Un pantai! Ero fiche pa'n pantai. Eri ben derrevihado e meis uei ben dubert! E mi trovàvi ben assetado su ma cadiero, lei ped su la banquetto...

Misè Blaveireou. — Erias assetado su vouesto cadiero! Acò provo ren. Vous erias bessai enduermido un moumen, e avès agu un pantai.

Misè Secòri. — M'èri pa de tout enduermido, e ai pa'gu de pantai. N'en voulès uno provo que si toque emè lei det?

Misè Gamato. — S'avès uno provo que si toque emè lei det. l'a plu ren à dire.

Misè Secòri. — N'en voulès uno pu bello? Tè, regardas acò!

Misè Blaveireoou. — Uno couè de gat!

Misè Secòri. — Uno couè de gat qu'ai trouva souto ma cadiero, un coou lei musicanti parti.

Misè Rastouble. — Ero bessai uno coué de gat que lei pichoun v'avien rapuga darrié coumo chichibèli e que v'a tounba de l'esquino en vous dreissant de la cadiero.

Misè Reganeou. — Aquello es fouarto! E avès counsurta degun?

Misè Secòri. — Sifet. Misè Lùpi deis Acoulo.

Misè Gamato. — E que v'a di!

Misè Secòri. — Vè, ma bello, m'a di: L'a toun paoure ome que, va sabes, fasié tout just soun devè de crestian; adoun dueou estre aou precatòri e ti demando de messo!...

Trofime e San-Barbarous

Misè Berenguié. — Coumo? Lou van leva de la prafeturo, lou paoure Trofime?

Misè Tirassoun. — Que voulès? Dins lou siecle d'aganaou que sian, lei Sant, pecaire, soun pa mai arregarda que s'èron de peto de gàrri!

Misè Berenguié. — Mai qu's que coumando de cavo ensin?

Misè Tirassoun. — Tè, pardieouno, es de gen qu'an pa mai de fè que ço qu'un chin a de councienci.

Misè Rafeou — Mai,ana, li sara coumta, tout eiçò, lou jou de la mouart, dins la vergo doou bouen Dieou.

Misè Baoudinar. — Tè, a mai parla, la coumeto! Mete mai lou bouen Dieou en avant. E leissa-lou lou bouen Dieou!

Misè Cambaroou. — Atròvi que misé Baoudinar a resoun. Sias toujou emè voueste bouen Dieou!

Misè Tirassoun. — N'en parlas à l'aise, vaòtrei. Mai s'erias estado aou prone. deminge passa, aourias un paou vist ço qu'a di moussu lou cura!

Misè Baoudinar. — Tè, erias aou prone? L'a frumo de Cougourdan m'a di qu'erias em'ello à la proumiero messo!

Misè Tirassoun. — A di vrai. N'ai entendu doues, de messo, aqueou jou.

Misè Rapugo. — Doues? Ebè! la boueno salud! Acò va per ieou que li sieou p'anado, qu'avieou de quichié.

Misè Tirassoun. — D'us, n'entèndi qu'uno, de messo. Mai coumo, dins la nuè, avieou fa un marri pantai, mi sieou dicho: — Tè, Margarido, faou aousi doues messo; acò ti metra un paou de baoume dins lou couar.

Misè Rapugo. — E qu'avias pantaiha, se sieou pa troou curieouso?

Misè Tirassoun. — Avieou manja de taouteno, lou sero, e parei que m'eron restado su l'estouma. Tamben ai agu lou coucho-mar touto la nué. E ai pantaiha de cavo de l'aoutre mounde. Tè, escoutas. M'atrouvavi encò doou bouchié, que venieou croumpa lou bouihi. Coumo vaou per manda la man à la

pocho, mi l'atròvi pleno de grapaou. Dias de creida ajuda! Subran mi m'en souarte d'en pertout, de l'estouma, daou faoudieou, de dessouto lou coutihoun...

Misè Berenguié. — Acò dueou estre un gros marri sang vous sias facho.

Misè Tirassoun. — Es pa'stounant, m'en faou tant. Mai anas veire lou pu pouli. Tout à n-un coou, lei grapaou qu'èron devengu pu boudenfle qu'un deputa nouma de la veiho, si dreissoun su sei pato de darrié, s'arràpon per lei pato de davant e si mèton à faire lou bràndou aoutour de ieou, en cantant:

Nous z'irons plus t-au bois
Les lauriers sont coupés.

Misè Rafeou. — E vous d'enterin que fasiais?

Misè Tirassoun. — Eri aqui plantado coumo un santibèli, moun bouihi à la man, quouro passo un gros gat. Lou gat mi saouto su lou bouihi e mi l'embalo,

Misè Rafeou. — E de que coulour ero lou gat?

Misè Tirassoun. — Negre.

Misè Rafeou. — Negre? Ebè! ma bello, vous mancavo, plu qu de veire un capelan.

Misè Tirassoun. — Es qure just n'en passavo v-un à n-aqueou moumen dins la carrirro. Mi dieou: — Veicito qu ti saouvala!

Li courrí à l'après. Lei grapaou mi seguisson. La pouu mi douno de couràgi, e, per escapa ei grapaou, mi vaou escoundre souto la raoubo doou capelan.

Misè Berenguié. — E alor?

Misè Tirassoun. — Acò sousprenguè un paou lou capelan quo si metè à creida à l'abouminacien.

Misè Rapugo. — Tè, l'avié de que.

Misè Tirassoun. — Per n'en fini, lou capelan si leisso toumba aou soou e ieou..... mi derravihi. Lou jou pounchejavo à peno qu'èri deja co de la masco que m'a di:

— Sias à la veiho d'un grandmalur. E per mi descounsouela un paou, alor sieou anado aousi douei messo.

Misè Berenguié. — A prepaou, e que disié lou capelan à raport à Trofime?

Misè Tirassoun. — Disié que sian aou siecle de l'abouminacien de la desoulacien, qu'à Marsiho l'a plu de cresènci en Dieou ni à sei sant, e qu'acò, un jou, finirié maou.

Misè Berenguié. — E lou ramplacaran per qu, Trofime?

Misè Rapugo. — Per San-Barbarous.

Misè Berenguié. — Ero un sant, Barbarous?

Misè Rapugo. — Vouei, un sant de la Revoulucien. Mai coumo à tant d'aoútrei, la Revoulucien l'a pa pouerta bouenur. Li faguèron saouta la testo.

Misè Berenguié. — L'a plu que de detesta alor dins lei santibèli de la prafeturo?

Misè Rapugo. — Va faou creire, ma bello. Ebé! que counclusien n'en tiras de tout eiçò?

Misè Berenguié. — N'en tiri aquello counclusien que se Trofime a perdu sa testo en estent mouart, San-Barbarous l'a perdudo en estent vieou.

Misè Cambarou. — Ebbè! prefèri enca lou sort de Trofime. Aou mens, lou mesquin, s'es avisa de ren!.....

Aou Lavadou

Misè Suvelié. — Si fa pa mai per lou batèmo d'un pichoun d'un gros cacàn. L'avié quatre vouaturo emè lei fanaou davant e darnié; lou peirin aourias di un gros negouciant tant ero ben alisca: avié lou sicolet em'uno regingoto e ùnei braio à carreou blanc e blu que l'anàvoun à ravi. L'aourias puleou près per un parisien que per un enfant de San-Jan. Avié uno cheino de mouestro en or qu'avié aou mens un travès de det d'espessour. E la meirino, aquello, si qu'aviè manda un coou de ped aou gardo-raoubo! Sieou seguro que la frumo de moussu lou prefet a pa plu bouen er... E que lússi!

Misè Rascalissi. — Tè, es pa la proumièro vengudo, misè Baricot! Si faou pa creire per que vende de marlusso, qu'es uno pacano e puei, sabès, va pou faire: a lou saquet.

Misè Goutoun. — Es misè Baricot qu'es estado la meirino?

Misè Suvelié. — Sifet, ma bello.

Misè Goutoun. — Ebbè! lou pichoun Gastineou a pa'no meirino de ma tanto la bòrni!

Misè Crespeou. — Voulès pa, es neissu emè la crespino.

Misè Tavan. — Si counouei... E la bailo èro ben messo?

Misè Suvelié: — Semblavo uno reino. Sabès, èro misè Miradou, l'arlèso, qu'es de la facurta de Mountpelié: Tamben a'no cliantèlo sooujido: a que de peissounièro qu'an lou banc, vo de gen establi.

Misè Crespeou. — E que raoubo avié?

Misè Suvelié. — Uno raoubo en sedo maougo garnido emè de dentello negro.

Misè Goutoun. — Ero en arlèso?

Misè Suvelié. — Va crèsi. E noun l'anavo ben! E puei, coumo es uno bello gen, qu'es grand, mistoulino, qu'a leis uei blu, lei chivu negre, la peou blanco, e uno facho d'or, vous dieou qu'acò!

Misè Rascalissi. — Avié coumprès qu'ero pa 'n batèmo de bachin.

Misè Suvelié. — Ero cargado de dooururo, e, bouta, es pa d'or de Luquo ce que pouarto misè Miradou. Avié uno coulano que vaou, dien, mai de cent escu. Si dis qu'es uno princesso qu'avié fa uno resquiaduro e qu'es vengudo si fa acoucha, à la chu-chu, à Marsiho, per ello, que li l'a dounado. Avié tamben la brocho en diamant e lei bèlei pendeloto que reservo per lei gràndeis ouocasien. Vous parlarai pa de sei bago: n'avié, per lou mens, doues à chasque det.

Misè Goutoun. — Qu's esta lou peirin?

Misè Suvelié. — Meste Picimbon, lou patroun tartanié, l'encian prud'ome. Aqui n'a mai un qu'es grana! Es aquello capouno de misè Baricot qu'es anado lou destraouca. Soun veouse touéi dous, e acò pourrié ben feni per un mariàgi.

Misè Rascalissi. — Lei batèmo, es ensin: es de grano à mariàgi.

Misè Suvelié. — Patroun Picimbon jito pa soun argent per l'estro, mai quand va faou, es pa regardant. Tamben, quand lei pichoun deis escolo an sachu que l'avié un batèmo moustacho e qu'èro moussu

Picimbon lou peirin, soun vengu per milié per lou Jita, peirin! An p'agu besoun, leis enfant, de li creida: — Peirin couguou, qu'a tres corno aou cuou! lei soou l'an pa manca. La veiho, noueste ome avié fa vint franc de soou e l'a tout passa.

Misè Rascalissi. — Ero pa de soou italian, aou mens?

Misè Suvelié. — Ero que de soou francès. Patroun Picimbon, qu'a servi dins la marino, su lei bastimen doou Gouvernemen, s'es fa un devè de manda ei pichoun ren que de soou doou peïs. Ana fa parla d'eu: èro dret dins la vouaturo, e, despuei l'oustaou de l'acouchado jusqu'à la Majou, a fa que jita à la voulado: aourias di un samenaire que samèno de bla.

Misè Crespeou. — N'a qu'an uno grosso chanço! Ieou, moun pichoun a 'gu un brave rascas de peirin. A fougu que sa coumaire li faguesse veni crento avant que de manda quaouquei soou, e enca èro de mounedo de la Plata que n'en faou un gros panié per faire cinq franc.

Misè Suvelié. — Lou capelan, l'an douna des franc d'estreno, e lou clerjoun que tenié la candeletto a agu sei quaranto soou. Per quant à la bailo, parei qu'a pa'gu de regret d'avè sourti sa raoubo maougo e sei dooururo. Es un batèmo que li rapouerto mai de cent franc. Ren que lou peirin l'a mès dous escu de cinq franc dins lei man. Dien qu'aou retour de l'agleiso s'es fa uno coulacien que, parlant senso respet, l'avié de que caga pertout.

Misè Crespeou. — Parla-mi de batèmo ensin.

Misè Rascalissi. — Mai qu's lou paire de l'enfant?

Misè Suvelié. — Es Touano, l'enfant de misè Taloun, la tripièro.

Misè Rascalissi. — E que fa, eou?

Misè Suvelié. — Escribeou co d'un ussié.

Misè Crespeou. — E sa frumo?

Misè Suvelié. — Sa frumo? Es coumiso eis Armo de Franço!

Lou 25e centenàri de la foundacien de Marsiho

Misè Malet. — Li dias lou centenàri ei festo que van faira aquest an à raport à l'iàgie Marsiho?

Misè Elbert. — Vouei, ma bello centenàri.

Misè Malet. — Mai que tron voou dire aqueou mot?

Misè Palliés. — Tè, pardieouno, voou dire la celebracien d'uno cavo que a cent an.

Misè Lormond. — L'a que cent an que Marsiho esisto?

Misè Galy. — Que cent an, dias? Lou bouen Dieou pourtavo panca lei braietto.

Misè Bertin. — Aoutre que pourta lei braiettoi! Ero panca neissu.

Misè Ariel. — Panca neissu! Boudieou, mai quand l'aourié d'an alor d'eiço!

Misè Bertin. — N'aoura donei milo e puei cinq cent just coumo de pebre aquest an.

Misè Trotobas. — Qu'a destraouca aco?

Misè Bertin. — Que voulès quce siègue? Es pa ieou, bouta. Es leis astarlot. Qu'ador aco fa coumo que dirias vinto-cinq siècle e qu'ador es lou vinto-cinquième centenàri de la foundacien de Marsiho que van celebra.

Misè Elbert. — Ebè! es de creire que aquèlei que l'an founda noueste beou Marsiho, l'a loung temp que souffrissoun plu dei dent, pecaire!

Misè Felipo. — Sabès pa ce que dien à n-aqueou sujet, ma boueno misé Bertin?

Misè Bertin. — Nàni, ma bello.

Misè Felipo. — Ebè! dien qu'avant d'estre marsihès, sian esta de grègou.

Misè Lormond. — Que dias aquitot? De grègou! De grègou coumo aquèlei que si landrinoun tout lou franc dieou doou jou à la Plaço-Novo emé sei braio à boufet e seis uei trevira que dirias quasimen lei booumian de la Pastouralo? Nouestei reire serian esta de grègou?

Misè Bertin. — V'avés di. Vouei grègou d'un peïs que li disien Foucèio, qu'èroun vengu emigra de nouestei caire e qu'es per aco que nous dien de foucèien.

Misè Felipo. — Ebè! avié resoun la vieiho de pa vougué mourir, l'on apren toujou quaouca-ren. Qu'un oocident mi trouesse se jamai un chivu de ma testo avié pensa que sourtian dei brai dei grègou. Mai es de segu aco, que dia, misé Bertin?

Misè Bertin. — Es moun ome que va m'a di.

Misè Lormond. — E eou, de qu va ten?

Misè Bertin. — Va legi dins de libre.

Misè Palliès. — Alor dueou r-estre vrai.

Misè Elbert. — Dien pa aquèlei libre coumo la cavo es arribado?

Misè Bertin. — Si. Dien qu'uno barcado d'aquèlei foucèien èroun parti de soun peïs per veni cerca de limaço vo aoutro cavo de nouestei caire e que venguèroun atteri per eici. Lou capitàni de la galèro, qu'ador ei barco li disien ensin, li disien Protis. Parei qu'éro beou coumo un souleou...

Misè Elbert. — Duvié miès marca alor que lei coulègo de la Plaço-Novo!

Misè Palliès. — Es de creire. Lou peïs l'agradé...

Misè Trotobas. — Ero pa defecile lou moussu.

Misè Bertin. — Si dis qu'à n-aquello epoco, lou terradou de Marsiho èro de touto beouta. Eicito mume mounté lavan à n-aquestou moumen, coumo doou resto, tout lou quartié Sant-Jan, èro de couèlo bouesado emé de pin que datàvoun d'après lou delugi. Mounté l'a Nouesto-Damo de la Gàrdi, l'avié un boues que si poudié renveire de pu beou.

Misè Lormond. — L'avié deja la Boueno-Mèro?

Misè Berlin. — Que Boueno-Mèro? S'en parlavo panca. Lou mounde èro enca aganaou.

Misè Felipo. — Tè, mi figùri qu'ador erian coumo aou Dahoumé, mai l'avié degun?

Misè Bertin. — L'avié doou cousta d'à z-Ai d'espèci de gen à mita saouràgi que restavoun dins de baoumo e que fasien un pople, mume qu'avien un rei que lou souenàvoun Nanus. qu'avié uno fiho pu bello que lou jou. Coumo nouestei foucèien èroun de gen ben aduca, avant de s'assetta dins lou peïs,

s'entrevèroun de qu'èro e anèroun veire lou rei. Aquèstou, leis estrangié l'agradèroun tant que lei counvidé à n-un repas mounté Gitis, sa fiho, duvié si soougi un maridaire.

Misè Felipo. — Es lei fiho que si soougissien soun ome?

Misè Bertin. — Anas veire. Lou repas agué lué. L'Istori n'en a pa conserva lou menus. Noustei reire, lei matalot de la galèro, Protis en testo, li venguèroun, abiha comme de dieou! Lou rei Nanus e sei counvida badàvouun coumo de limbert. Mai qu badavo lou mai, èro la gento Gitis que poulié pa s'assadoula de reluca lou beou Protis. Aou dessert...

Misè Elbert. — Si fagué de discours?

Misè Bertin. — Aco va sàbi pa. Ooudoun, aou desbert, segoun l'us doou peïs, lou rei Nanus digué à sa fiho de prendre un galoubet, de li bagna sei brègo e de l'ooufri apré à n'aqueou que voulié per soun ome.

Misè Felipo. — Dirien un conte de fada.

Misè Bertin. — Per n'en reveni, sabès pa ce que fagué aquello pichouno capouno de Gitis? Ebé! ané ooufri lou gubelet à Protis.

Misè Elbert. — E gâgi que devengué nouesto reiro-grand?

Misè Bertin. — Emé la man de sa fiho lou brave rei Nanus douné à Protis lou terradou per li faire uno coulounio. Aquèstou soougissé leis aoutruro de Sant-Jan per li basti la vilasso que, un jou, duvié deveni Marsiho.

Misè Mallet. — Ebé! venen de luen.

Misè Felipo. — Une bagatello! Que debanado d'an!

Misè Bertin. — Alor, es ce que vèni de vous dire e puei ben d'aoutrei cavo encaro que sàbi pa, que van representa dins lei festo doou vinto-cinquième centenari de Marsiho.

Misè Ariel. — Sera mai que pouli e va fan ben.

Misè Galy. — S'es di tamben que, per perpetua lou souveni d'aquello afaire, si picara uno medaiho dounant la portreturo de Protis e de Gitis

Misè Palliés. — Mai coumo cado medaiho a soun envès, que sera l'envès d'aquello medaiho?

Misè Bertin. — Soun envès sera que couestara cent franc!...

Moussu Legitimus

Misè Suvelié. — Mai que tron dien, qu'anan avé un deputa negre à la Chambro?

Misè Lupi. — Un deputa negre? N'aven pa proun dei blanc, dei rouge e dei blu?

Misè Crespeou. — Senso coumta aquèlei qu'an ges de coulour.

Misè Suvelié. — Vouei, ma bello, un deputa negre, un mourou, s'eimas miès, un ome qu'es negre dei ped finco à la testo.

Misè Lupi. — L'avès vist?

Misè Suvelié. — Nàni, mai va dien.

Misè Crespeou. — E qu's qu'a manda aqueou mascaro-lançoou?

Misè Lupi. — Poou r-estre que La Sartan.

Misè Suvelié. — Dien qu'es La Couadeloupo.

Misè Castagnié. — Que tron es eiço La Couadeloupo?

Misè Suvelié. — Es de peïs doou caire de Jipotout, mounté li si poou ana que per mar.

Misè Chailan. — Es pa lou cas alor de dire: Par terro vo per mar, coulègo, m'es egaou!

Misè Suvelié. — Mounté lou souleou es tant fouart que lei gen li sount touti negre, e mounté lei cano li fan de sucre.

Misè Gustin. — Ebé! la boueno salud! M'anarié de peïs ensin.

Misè Suvelié. — Per estre mourasso.

Misè Gustin. — Noun, per lei cano, qu'eimi moun café tant sucra.

Misè Castagnié. — E a un noum, aqueou sant ome de deputa moùrou?

Misè Suvelié. — E noun pouli! Lou souènoun moussu Legitimus.

Misè Castagnié. — Legitimus! Es un legitimisto alor?

Misè Suvelié. — Pa maou, si poou douna la man, ana, emé Cadenat. Lou dien un grodessime descaladaire. Sount de la mumo coulour.

Misè Canari. — Es negre tamben Cadenat?

Misè Suvelié. — Crèsi pa. Vouèli dire de la mumo coulour en poulitico.

Misè Canari. — Mai que tron an aro de manda de negre coumo deputa?

Misè Barna. — Té, es lou prougré. Es que lei negre sount pa d'ome coumo leis aoutre?

Misè Canari. — Vous countesti pa lou fet. Mai apré tout, ma bello, mi semblo qu'un negre es puei qu'un negre.

Misè Barna. — Avant de neisse, coumandan pas aou bouen Dieou la coulour de nouesto facho.

Misè Canari. — D'acord emé vous. Mai anfin...

Misè Barna. — L'a pa d'anfin, ni d'en gros. E s'aquel ome a un beou parla, uno lingo d'or! Lei paraoulo, va sabès, an pa de coulour.

Misè Canari. — Va saben, mai vouèli dire que, aou Lussambourg, ou mitan d'aquèlei messiès, voueste mascara fara l'efet d'uno mousco dins uno bolo de la.

Misè Barna. — Lei messiès doou Lussambourg, coumo li dias, pouèdoun avé la facho blanco, mai n'en a, bouta, qu'an l'amo bougramen negrasso. E puei l'a-ti pa jusco à de rei que sount esta negre. La provo n'es lou rei Gaspard. E un marri deputa va pourrié pa r-estre?

Misè Canari. — Gaspard es amai esta que lou rei moùrou de la Pastouralo.

Misè Barna. — Ebé! moussu Legitimus sera lou deputa mourou de la nouvello Chambro. E vaquito!...

Lou Nouveou Rei d'Angloterro

Misè Rampaou. — Mai es vrai ço qu'ai aousi dire que la reino Vitoria èro mouarto?

Misè Lupi. — Ebé! que vous dirai, retardas pa maou! Avès coumo lou relogi deis Acoulo. L'a toutaro quienge jou d'aco, ma bello.

Misè Rampaou. — Que voulés? Ai tant paou l'abitudine de mi mescla deis afaire deis aoutre que, ma fé de Dieou, n'en sabieou pa un traite mot, pecaire.

Misè Buou. — S'es pa di de ço qu'èro mouarto? S'èro d'un refrejamen vo d'uno peremounié? Sabès, emé lei temp que fa!

Misè Lupi. — Se n'es ren sachu. Mai ço que sabi, es que la mesquino es mouarto de la mouart.

Misè Canari. — Pa de malo-mouart aoumen?

Misè Lupi. — Nani, s'es amouessado dins soun lié coumo uno viholo que a plu ges d'oli.

Misè Rampaou. — Ero plu joueino alor?

Misè Lupi. — Va crèsi. Avié, dien, mai de iué crous su leis esquino.

Misè Canari. — Boudieou! que viei drapeou

Misè Buoa. — E leisso d'enfant.

Misè Lupi. — N'en leisso un coufin, senso coumta lei fiho.

Misè Canari. — sicou segu que tout aco es plaça?

Misè Lupi. — Bouta, vous metès pa en pèno d'elei. An touti lou sa. Es tout de prince et de princesso.

Misè Rampaou. — Si parlo panca en qu leisso lou trone, la paouro Vitoria?

Misè Lupi. — A soun einé, pardieouno, aou prince de Galo. Sa maire venié tout beou just de fair e lou darrié badaï que, d'après la lei anglèso, èro deja rei.

Misè Buou. — A dugu li faire plesi?

Misè Lupi. — Aco si dis pa perqué faou jamai si rejouvi de la mouart de sei parent. Ieou, sabi qu'aujourd'uei i per deman ma maire vendrié à mourir e que sa mouart m'aduerrié uno courouno, dirieou: Nani, prufèri ma maire!

Misè Canari. — Parlas coumo uno bravo gen! Malurousamen un afaire ensin vous arribara pa, pecaire.

Misè Buou. — Va crègni un paou.

Misè Rampaou. — Bord que sa maire èro tant vieiho, dueou pa restre ben joueine aqueou prince de Galo?

Misè Lupi. — Es de creire. Dien qu'a mai de souassanto an.

Misè Canari. — Es plu un joueine cadet alor!

Misè Rampaou. — Mai sa maire poudié pa li leissa sa plaço un paou pu leou?

Misè Lupi. — Es perqué lou counoueissié troou ben.

Misè Buou. — Vrai, èro pa brave?

Misè Lupi. — Uno broco, ma bello, un fouele, uno testo verdo, a jamai fa que de foulié.

Misè Rampaou. — D'estre rei, aco bessai lou sanjara un paou.

Misè Lupi. — N'a de besoun. Aquèlei rei d'Angloterro es jamai esta que de manjaire. E quand soun grand-paire aou prince de Galo escalé su lou trone, èro pus endueouta qu'unmarchand de pouar. Es esta sa fiho, la Vítoria, qu'en li sucedant a paga lei poti doou paire.

Misè Buou. — E lou dien endueouta tamben lou nouveou rei?

Misè Lupi. — Bagatello! Dueou, à ço que dien mai de cinquante milien.

Misè Canari. — Oh! lou porcas!

Misè Rampaou. — S'ero naoutri, pecaire, que farian de cavo ensin, l'aourié pa proun grosso peiro per nous ensuca!

Misè Canari. — Naoutri, ma bello, sian de paourei mesquin. Mai ei rei, ma bello, tout l'es permès!...

La Darniero Fusado

Misè Buou. — Escusa-mi. M'en eri panca avisado. Mai qu'avès? Mi semblo qu'avès lou nas tout escruvia!

Misè Canari. — Ah! mi faguès ren dire! Es un maran que m'es arriba à l'ooocasien dei festo qu'an fa per moussu Loubet.

Misè Gustin. — A l'ooocasien dei festo de moussu Loubet?

Misè Lissandro. — Vous sias bessai batudo per eou?

Misè Canari. — Ieou, batudo? Ben! mi counoueissès pa. Mi sieou jamai batudo per degun e acoumençarai pa per lei cavo de la poulitico.

Misè Buou. — En anant veire ço que si passavo, avès bessai resquiha su d'uno gruèio d'arangi e...

Misè Canari. — E mi serai garçado aou soou, e en mi ramassant, aourai di coumo lou gavouet:
— S'èro pa esta de moun nas un paou mai, mi roumpieou lou mourre!
Ben! nani, li sias pa. Es aou fué qu'aco m'es arriba.

Misè Gustin. — Aou fué! Que fué, ma bello misé Canari?

Misè Canari. — Aou fué qu'an fa per moussu Loubet, aou fué d'artifici doun.

Misè Lissandro. — Ah! li sias anado? Mi semblo qu'avias di que metrias pa lou nas à la carriero per estei festo.

Misè Canari. — Que voulès? Si dis uno cavo e puei n'en fes uno aoutro. E puei quand dueou vous arriba uno cavo, es escri din lou grand libre doou destin.

Misè Buou. — Pensi qu'anas nous counta'co!

Misè Canari. — Boudieou! s'aco pouu vous faire plesi, bouta, serai pa longo. Alor, per coupa pu court, vouei, es vrai, avieou di que boulegarieou pa de l'oustaou, per que din lei gràndeï fogo, ve, l'a ren à gaina. Mi rapelarai toujou qu'un an, per ana bada davant lou fué d'artifici, mi fagueroun peta ma bello coulano en or. E coumprenès, gat escaouda cregne l'aigo frejo.

Misè Gustin. — Ieou. un an, un marri gourrin proufité pa, qu'erian leis un su leis aoutre, per mi passa la man souto lei coutihoun e mi chaspa lei bouteou.

Misè canari. — Es pa'co que m'aourié retengudo. L'a lounqtemp que sieou plu fiho. Sabi pa, mai l'a quaouca-ren que mi disié de p'ana veire lou fué.

Misè Lissandro. — Duvias avé coumo un pressentimen?

Misè Canari. — De segu ero un pressentimen de ço que davié m'arriba. Mai coumo resista eis enfant? Moun einèio mi desaviavo en creidant que voulié ana veire lou fué.

Misè Buou. — E vous leissérias tenta?

Misè Canari. — Que voulès, lei maire sian pa touti de maire?

Misè Buou. — M'es arriba parié.

Misè Canari. — Mai vous aou men n'en sias vengudo emé lou nas entié, luego que ieou... Tè, arregarda-mi?

Misè Lissandro. — Aco n'en sera ren.

Misè Canari. — Va sabi. Mai es egaou, es toujou foutent subretout que, din lou quartié n'a qu'an l'er de dire qu'es en mi pignant emé moun ome.

Misè Buou. — E leissa dire. Faou ben que lei lingo vagoun de l'avant!

Misè Canari. — Quand voulés faire lei curieou, vous n'en couei. Basto, per n'en reveni, avian roundeja en vilo per veire leis aluminacien, erian anado à la festo veniciano e s'erian ben plaçado su lou port per tout veire daou fué d'artifici.

Misè Gustin. — E l'avès ben vist?

Misè Canari. — Anas veire. Moun einèio si regalavo e ieou tamben... Avian pa perdu un ca-ta-cla, uno boumbo, uno candelo roumano, uno peço d'artifici. Que regali de veire escala lei fusado en l'er en siblant, puei de lei veire creba e si sampaia en milo estelo de touti lei coulour! Dias se badavian? Vengué puei lou tour doou bouquet.

Misè Lissandro. — Uno vrai mereviho!

Misè Canari. — Aoussito, la testo en l'er, badavi talamen que m'aviséri pa doou maran que mi davalavo dessus. Ma bello, subran un siblamen, uno grosso poungidur aou nas e ma facho touto en sang.

Misè Buou. — Que tron v'ero arriba?

Misè Canari. — Uno cano de fusado que m'ero toumbado su lou nas.

Misè Gustin. — Duguerias prene aqueou jou?

Misè Canari. — Va poudès dire. Mi fougué dous moucadou per m'estagna lou sang.

Misè Buou. — Urousamen enca, din voueste malur, qu'avias vist touti lei fusado!

Misè Canari. — Touti, franc de la darriero, aquelo que m'a estrassa lou nas!..

La Poulitico au Lavadou

Misè Capus. — Que vous dirai, ma paouro mise Taoulissié, fès uno bravo bèbo encuei? Bagasso, pieoutas plu tant! Que tron v'arribo? Si en, pecaire, que lou candidat de voueste couar a pa passa!

Misè Taoulissié. — Lou candidat de moun couar?

Misè Capus. — Vouei, de voueste couar?

Misè Taoulissié. — Pa mai de moun couar que doou vouestre.

Misè Capus. — Ah! vai, sieouplet, faguès pa la catamiaulo, nimai Sant-Peire renouciant soun mestre! Tout lou quartié va saoup, bouta, que n'erias per Chanot.

Misè Taoulissié. — Ieou?

Misè Capus. — Vouei, vous. Em'acò qu'es pa lou su d'un cadun que voueste ome li fasié l'esquineto dins lei tubè, aou Chanot!

Misè Taoulissié. — E quand va sarié, es que, per isemple, cadun es pa libre d'aguè sei preferènci?

Misè Capus. — Sifet. E perquè voulés pa, aro qu'a reçu l'esquichoun que siegue di que lou mantenias moussu Chanot?

Misè Taoulissié. — Vourrias que, mi fa bouhi lei ramichelli e mi faire mounta la moustardo aou nas? Mai vous sias pa proun levado matin per acò, ma bello.

Misè Lingousto. — Li soun mai eme sa garço de poulitico! Toutaro, tè, si derràboun la coueifo... Vè, misè Taoulissié, farias miés de vous avisa daou chin que dreisso la cambo per pissa su lou linge que venès de rafresca!

Misè Taoulissié. — I, marrias, à la Bedoulo.

Misè Bouenasso. — N'a ben proun d'aquèlei roumpu d'ome que s'en arcùpoun de la poulitico senso si n'en mescla, pecaire, naoutrei, lei paourei frumo. Ieou, l'a lou mieou que, cade coou qu'es mai questien d'elecien, n'en prouficho per plu ren faire. Alor passo soun tems ei bar à basaruta de cavo que li counouei pa mai qu'un nistoun aou pedas, e quand rintro à l'oustaou, abra per l'arsinto, tout escaoufa per lou fuè de la discussien, leis uei trevira, parlo plu que guihoutino à vapour per coupa lou couele ei cacàn erméi gen en plaço.

Misè Lingasto. — Pa poussible, un tant brave ome!

Misè Bouenasso. — Pa poussible, dias? N'en dis ben d'aoutro qu'apren dins lei reunien! Figura-vous qu'èstei darrié tems s'èro envisca de Carnaud. Lou seguissié d'en pertout per l'aousi debana seis idèio de descaladaire...

Misè Lingasto. — Mai d'enterin travaihavo fasié quaoucarren?

Misè Bouenasso. — Ah! pa mai! Es ieou, pecaire, que pagàvi lei fres de la poulitico. E per lou faire chica e li fourni de soou per tuba e per bueoure, èri oublijado de m'espaha la peou per lava la brutici deis aoutrei. E eou, que fasié ren, de longo mi parlavo doou sort dei travaihadou.

— Fariés miés de douna l'isemple, tu, bougre de feniantias, li fasieou!
Mai mi tapavo la plago en mi diant qu'en fent ren, travaihavo per lou ben de la Franço. Tamben n'en sieou ben aiso, Santo Boueno-Mèro, qu'ague feni tout aqueou tran-tran.

Misè Capus. — Vouei, a feni, mai per la pu grandò glòri de Carnaud.

Misè Taoulissié. — Un propre mouceou aqui! Un foutu pouar de mestre d'escolo qu'en luego d'aprène lou silabéro ei pichoun, pantaïavo que poulitico. Tamben, moussin lou prafet, l'a garça la paiho.

Misè Capus. — Mai, en revinge, a passa deputa, e es just aco que vous roueigo lei carnavello que vous donno lou morbin.

Misè Taoulissié. — S'agu lou mourraou voueste Carnaud, ben lou segu, e pas per sei bouenei qualita, soun bouen sen e soun judici. A l'ouero de vuei, un toupet de gindarmo, japa countro lei riche e vouguè caga su la facho d'un prafet, n'a basto proun per acampa lei joïo.

Misè Capus. — Voueste beou moussu Chanut, eou, li cagavo pa su lei brego doou prafet, mai tant l'aourié lipa lou tapanari, aou besoun.

Misè Taoulissié. — Sias q'uno pouarco, e uno maou elevado!

Misè Capus. — Cadun va si manejo à sa manière. Tamben ai pa coumo vous, madamo la marquise; ieou, cerqui pa à mi tira daou coumun. Ce que ven doou pedas, lou susari l'empouarto! Pouarco sieou neissudo, pouarco rèsti. Mai, vous, que voulias tasta dei grandour, li poudès sibla à l'après, aro, à la plaço de sacristan de Sant-Laurent que moussu Chanut avié proumès à voueste ome!...

Lei Pegot à la bugado

Misè Buou. — Encienamen quand disias d'un ome: Es un pegot, es coumo se voulias dire: Es un ome groussié e senso aducacien. Luego qu'à l'ouero de v-uei, es de gen coumo naoutrei.

Misè Taloun. — E m me mai que naoutrei perquè n'en counoueissi, anen, de pegot qu'es de grossissime moussu.

Misè Buou. — Té, pardi, s'anas cerca lei Courtès, lei Bounardeou, lei Charpin, lei l'Ogre, si coumpren. Acò's puleou de negociant que de pegot. En plaço de travaiba din lei bla vo din lei farino, travaihon din lei peou, vaqui tout. Mai vous vouèli parla d aquèlei que tiron lou lignoou...

Misè Bounasso. — E vous cresé que l'àgon pa tira, èlei tamben, lou lignoou din lon temp?

Misè Buou. — Ounour li fa.

Misè Canari. — Lou prouvèrbi va dis: Faou forja, avan de deveni manechaou! Aven lei tres-quart dei gros cacans de Marsiho, que v-uei, semblo que la terro es troou pichouno per lei pourta, ebè, se remountavias l'acourrent finqu'à soueidamen à soun paire vo à soun senigrand, n'atrobarias bessai mai d'un qu'an fa pu pièji que de tira lou lignoou...

Misè Rebufa. — Mai es pa un desounour d'aguè tira lou lignoou!

Misè Canari. — Va sàbi. Mai va dirès emé ieou: Un cordounié, vè, es toujou un cordounié. Lou mortié sente toujou un paou l'aïet. Ieou, quand avieou des-e-iuech an fouguèri demandado per un cordounié, mai coumo avieou de visto pu aouto, lou vouguèri pa.

Misè Rebufa. — Avia bessai pouou daou tiro-ped!

Misè Canari. — Nàni, mai que voulé, quand sias joueino!... Trevàvi la coumedio alor, que moun paoure paire èro poumpié, e din ieu mi semblavo qu'un cordounié èro troon bas. E prenguèri un capelié...

Misè Buou. — Acò's pu aout!

Misè Canari. — Plè-t-i aou San-Fieou de Dieou! qu'aguessi pres lou cordounié qu'aro serieou uno madamo e que n'en serieou pa à lava la mouscaio deis aoutrei...

Misè Bounasso. — A fa fortune alor, voueste encian pretendu?

Misè Canari — A un dei pu beou magasin de Marsiho. Faou que n'ague vendu, lou bourreou, ana, de sumèlo de cartoun! Quand sòngi que l'ai refusa, mi n'en manjarieou lou fùgi.

Misè Bounasso. — Es la coumedio qu'a empacha voueste bouenur.

Misè Canari. — Va poudès dire. Qu'aourié pouescu devigna lamben qu'un marri pichoun pegot de mei douei liard devenguesse un richas. Tout l'a russi, mai a manco pa fa de reclamo.

Misè Buou. — L'a qu'acò, v-uei, la reclamoo e lou toupet!

Misè Canari. — Figora -vous qu'a agu jusco la sentido per l'ensigno de soun magasin. L'a souena: A la Boto de Gindarmo... E tout lou mounde li courre coumo si dounàvon lei soulié!

Misè Rebufa. — ES que si tiron daou coumun, aou jou de v-uei, lei pegot.

Misè Bounasso. — Si pou dire qu'es de pegot fin-de-siecle.

Misè RebufaT. — Van jusco faire uno espousicien...

Misè Bounasso. — E aou Grand-Tiatre, sieouplet.

Misè Revertégat. — Es d'artisto!

Misè Mounasso. — E mai que d'artisto! Perquè se vous n'en rapelas, l'an passa, quand lei pinto-pàti e lei frejourié faguèron soun espousicien de tableou e de santibèli, s'acountentèron d'uno baraco en bouès.

Misè Revertégat. — Es vrai que lou Grand Tiatre jugavo alor.

Misè Canari. — Mai s'avien fa coumo lei pegot, s'avien espera l'estieou, l'aourien agu, èlei tamben, bessai, lou Grand-Tiatre!

Misè Bounasso. — Pa segu.

Misè Giraoume. — Mai que li faran veire dins aquèlo espousicien?

Misè Bounasso. — Té, pardi, l'aura pa de calici en or, nimai de coueifo en dentèlo. Que couihounado! l'aura de soulié, de boto, d'escloou, de patin, d'escarpin, de pantouflo, que sàbi puei mai, en peou de chivaou, de càbri, de buou, de vaco, de vudeou, de raquin, de crocoudilo, e mume en peou de diable. N'en farien! en peou de crestian se poudien.

Misè Revertégat. — L'aura mume, dien, de soulié coumo se n'en poutavo souto lei rei encian e desempuei que lou mounde es mounde.

Misè Bounasso. — Si parlo mume de la boto de set lègo doou Pichoun Poucet e de la pantouflo de la Pichouno Cendrillon, e l'a moun peirin, meste Picojust, lou mestre d'armo, que mi disié aier que li si veira mume la boto segreto de Nevers.

Misè Canari. — Que Nevers?

Misè Bounasso. — Un moussu que si n'en parlo din la coumedio que li dien Lou Pichoun Gibous Parisien...

Misè Revertogat. — Es egaou, quand va vouèlon, lei pegot, es d'artista.

Misè Buou. — Tòcon eis art...

Misè Bounasso. — Vouei, mai per lei ped!.....

Lei Sur

Misè Bounasso. — Mai que dien tamben, quo va passa uno lei per faire clava leis escolo dei Sur?

Misè Carambot. — Serié pa troou leou.

Misè Bounasso. — Ebè! ma bello, parlas ben!

Misè Carambot. — Parli coumo m'agrado.

Misè Bounasso. — Avés rasoun, mai m'empacharès pa de dire que parlas coumo uno aganaoudo.

Misè Carambot. — Aganaoudo tant que voudrès, mai n'ai pamen reçu lou Sant-Crèmo aou batistèri e m'en flati.

Misè Bounasso. — Ebè! Que vous diai? Sias uno poulido crestiano!

Misè Carambot. — E vous que sias que? Asso, vous cresès, perqué anas manja lou bouen Dieou à cado festo sounadisso, vous cresès uno mihoué crestiano que ieou? Ebè! vous talounas, ma bello. Lei fioli, vous counoueisse, ana!

Misè Lavelano. — Li sian mai! Asso, anen, anas mai vous chicouta per de couihounado?

Misè Bounasso. — E perqué alor mi dis que serié pa troou leou que clavessoun leis escolo dei Sur?

Misè Lavelano. — Es soun dret aco à misé Carambot. E mi semblo qu'es pa lou vouestre de la trata ensin d'aganaoudo en plen lavadou!

Misè Bounasso. — Qu eimo pa lei Sur, eimo pa lou bouen Dieou.

Misè Carambot. — Vous, saben perqué leis eimas lei Sur! Es per lei pareou de soulié e lei fooudieou que dounoun à vouesto pichouno. Tè, vira-vous, trato leis aoutro de marrido crestiano. L'a soun ome que, tout lou franc doou jou, fa peta de maou aou bouen Dieou gros coumo d'oustaou e que quand parlo dei capelan, dis que foudrié touti lei cordura dins un sa e ana lei nega darrié lou Casteou d'I. E puei quouro a plu lou pié, que a tout begu dins lei bar, alor mando sa frumo faire lor, teta-dous à moussu lou cura per li tira un escu.

Misè Bounasso. — N'avès menti.

Misè Carambot. — Poussible. Mai, en esperant, tèni la cavo de vouesto mihoué t-amigo, de misé Caburni, la frumo dei cadhièro, que a ajusta: Urousamen que misé Bounasso es plu joueino e que moussu lou cura a pa fam!

Misè Bounasso. — E vous, cadun va saoup, bouta, perqué poousus per l'aganaoudo e que mandas la vouestro de pichouno à la laïco!

Misè Carambot. — Serias ben en peno de va dire.

Misè Bounasso. — Tè, em'aco que si saoup pa qua sias anado demanda per voueste ome à moussu Fresquièro uno plaço d'escoubié de la vilo! E alor, tè, per agrada à moussu lou mèro, voulès plu dei sur e mandas vouesto pichouno à la laïco.

Misè Canari. — Mai avès pa feni, paou de sen que sias? Toutaro li sount mai à s'estrassa la coueifo. S'aco duro, un coou uno cavo, un coou l'aoutro, ei lavadou seren toutaro quasimen coumo à la Chambro dei deputa. A v-uei es lei surque sount su lou tapis. Se la lei voou plu que lei sur fagoun l'escolo, es que faou plu que la fagoun.

Misè Bounasso. — De tant bravei fiho!

Misè Carambot. — Avés bessai resoun. Mai que restoun sur, e que s'en tengoun à recita lou chapelet e à pantaia doou Paradis.

Misè Canari. — E faire de confituro per moussu lou cura!...

La Courouno de Sant-Peire à Tiro-Puou

Misè Rampolla. — Que vous dirai, s'avias tant sié paou de religien, tout ço que si passo despuei quaouquei temp va vous farié perdre!

Misè Nisard. — Es d'efeto que lei gen d'agleiso dounoun un ben marrit isemple.

Misè Richard. — S'ero de simple bedot, enca pacienci! Mai de cardinaou. Vè, ma bello, l'a de que perdre la fé.

Misè Vannutelli. — La plaço de papo es pa'no marrido plaço. Aoussito tout lou mounde n'en voou tusta. Sabès quant leisso Leon Tregé?

Misè Gotti. — S'es parla de trento-cinq milien.

Misè Delcassé. — E sieou seguro que, durant sa vido, a pa manja ren que de faioou!

Misè Di Pietro. — Asso! voulès qu'un papo si nourrisse de faioou?

Misè Oreglia. — E que maou l'aourié aquito? Vous cresès que Sant-Peire qu'es esta lou proumié papo, manjavo que de poulet? Dien que dejunavo em'uno sardino.

Misè Labouré. — Foulié que sieguesse grosso!

Misè Delcassé. — Duvié r-estre la sardino que tapavo l'intrado doou port.

Misè Rampolla. — Es de creire.

Misè Gotti. — Alor, coumo aco, cadun n'en voou de la courouno de Sant-Peire?

Misè Richard. — Voulès pas? Emé ço que rapouarto!

Misè Vannuttelli. — Mai qu lou pago lou papo?

Misè Gotti. — Degun vo puleou tout lou mounde, la dardeno de Sant-Peire.

Misè Labouré. — La dardeno de Sant-Peire! Que tron es aco?

Misè Gotti. — Es lou proudueit dei quisto que si fan din touti leis agleiso de Franço e de l'estranger. Dien mume que li va lou soou dei cadiero. Un pareou de cent milien per an, se vous fa ren

Misè Rampolla. — Parla-mi d'uno dardeno ensin.

Misè Delcassé. — Voudrieou ben n'avé un saquet.

Misè Di Pietro. — Tè, sant couihoun, ieou tamben e vous asseguri que mi veirias pa souvent aou lavadou. Saouprieou la faire la damo.

Misè Oreglia. — Em'aco que serias la souleto?

Misè Vannutelli. — E dire qu'emé tout aqueou bel argent, lou papo es ooublia de resta joueine ome touto sa vido.

Misè Nisard. — Qu saoup coumo fa?

Misè Vannutelli. — Faou que lou bouen Dieou li doune de forço! Sabes emé touti lei belei devoto que venoun li beisa lou patin e que, sieou seguro, aourié qu'à bada, que, touti aourien leou la camié en l'er, per que emé lou papo es pa pecca.

Misè Gotti. — Teisa-vous, foutudo pouarco! Aco's ben parla doou papo!

Misè Matieou. — Pensi coumo misé Vannutelli. Que voulès? Ai perdu touto fisança ei papo, desempuei que moun ome m'a di qu'avié legi din de libre que n'a agu un que couchavo emé sa sur!...

Aprè la Fièro

Misè Buou. — Ben! que vous dirai? Ero pa troou leou que la fièro fenissee. Duresse un paou mai, li leissavi la camié.

Misè Camboui. — Coumo li leissa vias la camié? Avias uno barraco? Fusias de marrideis afaire?

Misè Buou. — Que barraco voulès qu'aguessi! Faou de grosseis avanço per aco e lou bouen Dieou saoup se n'ai.

Misè Lougno. — Tè, aourias ben poussu teni uno barraco de barlingot vo de chichi-fregi. Faou pa puei tant per aco.

Misè Rampaou. — N'en faou pa puei tant que per teni de barraco coumo aquelo que li disien lou Singe-matografo vo de viro-viro coumo aqueou dei pouar e dei chivaou galoupant!

Misè Buou. — Avieou ren de tout aco. E quand dieou qu'enca'n paou li leissavi la camié à la fièro, bou'a, es pa à de foutèso ensin que pourtavi moun paoure argent.

Misè Camboui. — Manjavias bessai troou de glacet?

Misè Buou. — Nani, sieou jamai estado fouarto per la groumandiso. Moun gros defaout, va vous dieou, que vourrieou pa que sortesse d'eici, es d'estre jugarello. Mi ven daou pedas. Estent pichouno, juegavo jusco de biho emé lei pichoun.

Misè Lougno. — Ben! alor, mounté voulès n'en veni?

Misè Buou. — N'en vouèli veni que, raport que sieou uno grosso jugarello, mountavi touti lei sèro à la fièro e dias de juga de soou à rouge-verd

Misè Lougno. — E gagnavias?

Misè Buou. — Vouei, pa maou. M'en revenieou, ma bello, que lei pocho de moun fooudieou fasien pa soueidamen, din!

Misè Rampaou. — E avès jamai gaina?

Misè Buou. — Que voulès gaina en de voularié ensin? Ai graina un coou uno bolo emé soun sietoun..... En arribant à l'oustaou, m'avisèri que la bolo èro esclado.

Misè Camboui. — Moussu Fresquièro, quand èro mèro, leis avié pa defendu touti aquelei jué d'asard?

Misè Lougno. — Sifet. Mai moussu Çanot leis a restabli per faire plesi à n-aquelei quelei tenoun.

Misè Buou. — E per arrougna lou paoure pople.

Misè Canari. — Ieou, li sieou anado qu'un coou à la fièro. E que va cresès vo noun, l'ai leissa siei franc e mièjo ei viro- viro.

Misè Rampaou. — Boudieou! tant qu'aco?

Misè Canari. — Vouei, ma bello. Avieou tira din la jornada l'argent d'uno pratico. Coumo vous toumbo pa touti lei jou d'argent, mi digueri: Tè estou sèro, fourra un paou ana faire la damo à la fièro! Avieou counvida uno vesino que l'avien proumès de li paga un glacet aou pichoun Martino e mounterian.

Misè Lougno. — Lou prenguerias à la vaniho vo aou limoun?

Misè Canari. — Ma bello, figura-vous que mi soubré pa soueidamen douei liard. Avieou uno bravo crento de pensa qu'avieou counvida ma vesino e que l'avieou fa un ofro de gascoun.

Misè Rampaou. — Coumo avias fa voueste comte?

Misè Canari. — Avieou fa moun comte que, avant d'ana aou pichoun Martino, vouguèri arrisca dous soou à n-un viro-viro mountè fasien juga de sièto, de bolo, de pissadou en porceleno emé de tableou. Din la quantita d'aquelei tableou n'avié v-un que representavo Sant-Joousé. E coumo Sant-Joousé es lou patroun de moun omo, mi sounjavi: N'en li faras la souspresso.

Misè Rampaou. — E alor?

Misè Canari. — Alor, zou! de metre de dous soou e de dous soou. Ma vesino mi tiravo per lou bras en mi diant: Anen, n'a proun, n'a proun!

Misè Lougno. — Duvié veire soun glacé avaria.

Misè Rampaou. — Duvié n'avé lou pressentimen. Mai Sant- Joousé mi tentavo. Sabès,ero tant pouli din soun cadre tout dooura emé soun ièli à la man. E pinta ren qu'emé de coulour fino. Aourias di que vous parlavo. Mi semblavo que mi quitavo pa deis uei, de beleis uei blu.

Misè Lougno. — Voulès pa? Un sant.

Misè Cambouei. — Fin de comte que n'avengué?

Misè Canari. — N'avengué que, facinado per lou beou Sant, degrunèri soou à soou tout ço qu'avieou su ieou, l'argent qu'avieou touca de ma pratico din la jornada, e que si passerian doou glacet. Ma vesino, bouta, fasié unei bravei brègo. Si diguerian pa'n mot de tout lou temp, m'anèri coucha pu soto qu'uno reinardo qu'uno galino aourié aganta. E din la nué pantaihèri que Sant-Joousé mi fasié lou pan de nas!...

Aou Lavadou

Misè Cureou. — Mai si voto mai deman que rapùgoun mai d'aficho roujo su lei muraiho? Ieou que mi cresieou qu' avien vouta, deman deminge fara quienge jou!

Misè Buou. — Vous sias pa troumpado, bouta misè Cureou. Avien vouta lou jou que dias. Mai deman si voto mai à raport que fan lou baloutàgi.

Misè Cureou. — Lou baloutàgi, dias? Mai mountè tron soun ana cerca un mot ensin? E qu es acò, soun baloutàgi? Es mai uno envencien nouvello doou Gouvernemen? Si pouu dire que s'en vis de cavo despuei que viven souto la Republico!

Misè Buou. — E nàni, santo frumo doou bouen Dieou, es pa uno envencien nouvello. Souto touti lei govern, desempuei que si voto, an fa lou baloutàgi. Ço que voou dire que recoumençoun de vouta din lei quartié mountè lei candidat an pa 'gu proun de vouas segoun la lei e à proupourcien deis eleitour.

Misè Cureou. — Coumo counoueissès acò, vous! Ieou vè, li counoueissi ren ei cavo de la poulitico. Leva-mi de la bugado e de moun oustaou, counoueissi plu ren.

Misè Buou. — Ieou, avan de mi marida, eri coumo ben d'aoutro, n'a de cavo que sabieou pa! Mai paou à paou moun ome m'a tout après perquè es empluega de la Coumuno e saoup foueço cavo per n'aousi parla.

Misè Cureou. — Es empluega dins la Coumuno, voueste ome?

Misè Buou. — Ebè! l'a 'n jou.

Misè Cureou. — Escrieou dins lei bureou, bessai?

Misè Buou. — A jamai vougu perquè dis que de resta asseta, acò, parlant senso respet, fa veni lei moureno. Prefero lou grand er.

Misè Cureou. — A resoun. E que fa alor, se sieou pa trouu curieouso?

Misè Buou. — Meno la carreto dei chin.

Misè Cureou. — Avés de chanço, vous, d'aguè un ome que vous pouerto d'argent. Ieou, pecaire, ai lou mieou que m'es su lei bras despuei quatre an. L'es vengu la danso sanguino e a tout soun cadabre que li boulegro. E pouu plu ren faire. Es à la sueito d'un gros esfrai qu'acò l'es arriba, tè, quand faguèroun lei darrièreis elecien, avan aquèlei. S'atrouvavo, coumo curieou, dins uno reunien de narchisto, qu'un parlè de garça lou fuè ei quatre cantoun de Marsiho. Touti lei gen de soun parti, necitamen, piquèroun dei man, leis aòtrei qu'aqueou resounamen l'agradavo pa, coumo de juste siblèroun. Fouguè un chaple dins la salo: coou de ped, coou de poung, coou de banco, coou de cadiero. Fin finalo, m'adueguèroun moun paoure Micouraou à mita-mouart. De la pouu, l'avié pres un gros tramlun, tramlun que l'a plu quita. E despuei, tout li boulegro. E voulès qu'emé de cavo ensin, sàchi ço qu'es lou baloutàgi emé lou pa baloutàgi! N'ai ben proun de baloutàgi ensin à l'oustaou, bouta. Ai mume defendu à moun ome d'ana vouta.

Misè Tapeno. — Mai que dias tant, misè Cureou, que li metès tant de fuè?

Misè Cureou. — Pàrli que voudrieou qu'un tron curesse leis elecien, aquèlei que lei fan, aquèlei que van vouta, aquèlei que van pa vouta, emè touti lei candidat...

Misè Machofèrri. — Lou fet es qu'emè seis elecien fan un estampeou de la maredicien. Tenè, un an que si voutavo, moun ome vougue ana à n-uno reunien eleitoralo. Enca'n paou si tuàvoun touti.

Misè Cureou. — E voueste ome prenguè pa maou? L'arribè ren?

Misè Machofèrri. — Ren, dias? Mi venguè em'un uei ensin, d'un coou de poung que li faguè veire touti lei lume. E enca, disié ren.

Misè Cureou. — Figura-vous un paou s'avié di quaouca-ren!

Misè Machofèrri. — Lei li macàvoun touti lei dous, leis uei, alor!

Misè Cureou. — Ieou, countàvi à misè Buou que dins un escaoufestre qu'arribé à raport ei darrièreis elecien, que moun ome li s'atrouvavo. de la pouu qu'aguè...

Misè Machofèrri. — Pecaire!

Misè Cureou. — Li venguè la danso sanguino!...

Un Candidat Municipaou

Misè Pessegoun. — Sabès pas la nouvello, la grosso nouvello?

Touti lei frumo, ensin. — Nàni.

Misè Rascalissi. — Que si passo?

Misè Pessegoun. — Si passo, si passo, si passo que...

Misè Tintèno. — Mai, anen, quesí passo? Zou, parlas leou aro que n'avès la veni l'aigo à la bouco.

Misè Pessegoun. — Vouei, si passo que l'ome de Chouaso si nouarto eis elecien municipalo.

Misè Rascalissi. — Que Chouaso?

Misè Pessegoun. — Chouaso, misè Sigaoud, de la carrièro de l'Escalo, aquello que vende lei limaçon à l'aigo-saou.

Misè Quiqui. — Mai que nous dias aqui? Soun ome es un sa de vin, que touti lei sèro que lou Bouen-Dieou à fa, tapo lou vala de sa carrièro! E puei saoup pas dire dous mot.

Misè Pessegoun. — L'a pas besoun d'estre bachelié per faire un counsihé municipaou.

Misè Supi. — Per ce que fan, aquelei bei messiès à la Coumuno, lou proumié couihoun vengu n'en pouu servi.

Misè Rascalissi. — Pamen semblarié de crèire que per faire leis ataire d'uno vilo, faou, anen, avé enca quaouquei counoueissenci.

Misè Barquin. — Encienamen, vouei. Mai aro, emé lou prougrès, pas n'es de besoun. Puei, de mume que n'a que neissoun pouèto, de mume n'a que neissoun emé la chierpo. Aco's de cavo que vènoun daou pedas.

Misè Rascalissi. — Que sant que siegue! Se li ven daou pedas, à voueste Sigaoud, de faire un counsihé municipaou, si li pren tard, ma bello. A quasimen l'iàgi per faire un senatour.

Misè Pessegoun. — Parei qu'èro panca proun madu.

Misè Quiqui. — N'es bessai d'un counsihié municipaou coumo doou vin: Aou mai es viei, aou mai es bouen!

Misè Bouscarlo. — Mai es delongo empega.

Misè Pessegoun. — N'en soustendra seis idèio qu'emè mai de testardiso. Testard coumo un ibrougno, dis lou prouvèrbi.

Misè Bouscarlo. — Mai à la fin doou coumpte que sount seis idèio!

Misè Pessegoun. — Leis a defenido aou bar A Bacchus, de la carrièro Pichoun Farinetto. E leis an trovado tant flamo que, senso, desempara, l'acampado l'a prouclama candidat à l'unanimita.

Misè Quiqui. — Mai que voou? Va nous ramena l'iàgi d'or?

Misè Pessegoun. — Proumié, n'es pèr l'impos su lou revengu...

Misè Bouscarlo. — Lou countràri m'estounarié. A ren à cregne, poussèdo que sa camié, e enca sàbi pas se l'a pagado.

Misè Pessegoun. — Pèr quant eis aoutreis impos, n'en voou plus aousi parla. Eme eou si pagara plu ren, ren, ren. Tamben vouldien lou pourta en triounfle.

Misè Bouscarlo. — Mai a p'agu de countraditour?

Misè Pessugoun. — Sifèt. Si n'es presenta v-un que l'a demanda emé que si pagarié leis empleuga de la Coumuno. Sigaoud l'a rebeça:

— Tout aco's un tas de manjaire que suprimaren.

Coumo l'aoutre li demandavo qu'alor escoubiharié lei carriero, l'a respoundu:

— Lou mistraou.

Misè Quiqui. — Es de fèt que leis escoubihié coumptoun foueço su d'euou.

Misè Pessegoun. — A la questien:

— Qu alumara lou gazo?

L'ome de Chouaso l'a fa peta:

— Lou gazo sera suprima.

Mai alor qu nous esclara la nué? »

— La luno.

Soun countraditour anavo li demanda:

— Mai quand l'aura pas de luno?

Quouro Sigaoud l'a trata de reaciounàri, de bourjouas e de bedot manda per lei manjo-bouen-dieou.

Aquèstou, en viant qu'anavo juga dins uno marrido pèço, a jujà pruden d'ana prendre l'er. Sigaoud es alor resta mestre de la situacien. Maougra d'aco, avié panca la counfianço deis eleitour. Mai a fa 'no moucien que l'a vougu touti lei couar.

Misè Quiqui. — Qu'es esta aquello moucien?

Misè Pessegoun. — A proumès que s'arribavo eis afaire, demandarié lou vin à gràti!

Aou Lavadou

Misè Patufello. — Mai que nous countas aquito, ma bravo misè Rascalissi? Coumo, nous dia que sias anado vous faire foutografia e qu'un coou à l'oustaou vous sias atrouvado sanjado en mouresco!

Misè Rascalissi. — Es la verita touto puro.

Misè Patufello. — Mai quand sias sortido delou foutografo, èro ben vous?

Misè Rascalissi. — Ieou touto crachado! Mume que su ma portreturo l'avié jusco lou grun de beouta que ai su la gaouto drecho.

Misè Bouscarlo. — Avès un grun de beouta? M'en èri jamai avisado.

Misè Rascalissi. — Tenè, arregarda. Mi ven de neissènci...

Misè Bouscarlo. — Ebè, ma bello, aourieou toujou cresu qu'èro uno envejo.

Misè Rascalissi. — Uuo envejo! Vouei, v'en foutran d'envejo ensin!

Misè Canat. — E alor, lou grun de beouta, qu'ero devengu?

Misè Rascalissi. — Avié passa pèr uei e mi soubravo plu qu'un mourre negre coumo uno petto de gàrri.

Misè Canat. — Dueou r-estre quaoucun que v'a enmasca pèr camin! L'a tant de gen jierous à l'ouro de v-uei!

Misè Passeroun. — Es bessai puleou que lou papié avié destignu?

Misè Rascalissi. — Bessai.

Misè Patufello. — E que lou foutugrato avié empluega de drogo de ma tanto la bòrni! Aou jour d'uei, vè, si volo su tout.

Misè Canat. — Mai qu's aqueon foutugrato de malur?

Misè Rascalissi. — Lou counoueissi pa. Tout lei demenge ven travaiha à Pentagono emé sa barraco qu'a èr ensignadou: A ZOJUÈ QU'IL ARRÊTE LE SOLEIL!

Misè Patufello. — Tamben, ana à Pentagono, pèr si fa faire sa foutugrafio!! Manco pa pamen, en vilo, de bouen foutugrafo!

Misè Rascalissi. — Es vrai. Mai acò's de gros moussu que parlon pounchu e que vous fan tout plen veni crento. Luego qu'enco de moussu Zojuè...

Misè Canat. — Mi lichi pa maou de voueste moussu Zojuè, se vous fa de mourre de mascaro-lançoou

Misè Lazare. — Ieou, l'a dous an, quand ma neço fagué la coumunien, anerian co d'Ouvièro.

Misè Patufello. — Qu Ouvière!

Misè Lazare. — Ouvière doun, de la carrièro de la Darso!

Misè Patufello. — E alor?

Misè Lazare. — Alor Oouvièro...

Misè Canat. — Mai es pa un moussu?

Misè Lazare. — Sifet. E dei chanu enca! Mai voou pa que li digon moussu. E puei, sabès, n'es pa pèr lei salamalé. Anfin si mete à la portado deigen...

Misè Canat. — Mi dounas l'envejo de lou counoueisse.

Misè Patufello. — E coumpren lou prouvençaou?

Misè Lazare. — Va crèsi.

Misè Canat. — E a ben russi vouesto neço?

Misè Lazare. — L'a beourias dins un goubelet d'aigo.

Misè Rascalissi. — E a pa destignu despuei?

Misè Lazare. — Semblo sortido de l'armàri.

Misè Rascalissi. — E voueste Ouviaèro vous fa lei grun de beouta, quand n'avès?

Misè Lazare. — Noun soudamen lei fa, mai lei garantis enca.

Misè Rascalissi. — S'es ensin, té, faou que lou vâgui veire aqueou brave Ouviaèro!...

Lei dret su l'Aigo-ardent

Misè Ramo. — E qu'es aujoud'uei cinq franc? Ren. Vous vouèlon dei man. Voulès pa, tout es aou fué. Jusco lei lachié que si mèton doou brandou.

Misè Supi. — Si plagnen pa. Vènon de demeni sei pretencien. Luègo de nous lou vendre à iué soou soun la, nous lou leissaran à set.

Misè Gustin. — Tè,nous faran aquello graci!

Misè Ramo. — Ieou, sabi pa, mai lou temp es à l'aoumentacien. Aquest an, bouta, n'en sabi quaouca-ren. Lou mestre de l'oustaou m'a aoumenta la rento de quinge franc raport aou grand bourneou-suèio e lou percetour m'a garça tres franc de mai su la bihetto.

Misè Couloubrié. — Ço que vous arribo à vous, m'es arriba à ieou. Vouei, tout aoumento: lou vieoure, l'abihagi e tout lou fué de Dieou. S'encaro si gainavo un paou mai!

Misè Supi. — Uno aoumentacien que la plagni po per isemple, es aquello de l'aigo-ardent!

Misè Ramo — Vouei, van l'aoumenta.

Misè Supi. — Ebé! es pa trouu leou. E si dis pa, de quand?

Misè Gustin. — Voudrieou que lou vendessou aou pres doou safran. Aoumen l'aourié pa tant d'ibrougno.

Misè Couloubrié. — Tous maginas que perqué l'aigo-ardent sera pu chiar, lou noumbre n'en demenira!

Misè Gustin. — Mai si dis pa tamben que lou vin va demeni?

Misè Couloubrié. — Sifet. Un traou tapara l'aoutre e leis ibrougno pourran si ratrapa su la vinasso.

Misè Ramo. — L'arsinto va aoumenta alor?

Misè Supi. — Té, pardieoun, bord que aousson lei dret su l'aigo-ardent.

Misè Ramo. — Es pa trouu leou.

Misè Gustin. — Coumprèni ço que voulés dire, que leis ome n'en bueouranmen.

Misè Supi. — Ebé! sera pa lou mieou. Li faou sei dous Pernod per jou senso coumta la ressucèto, coumo li dis. Douei veire à quatre soou, fasié iué soou. Se lei marchand de bar aoumenton d'un soou lou goubelet, douei goubelet à cinq soou faran unei bei des soou.

Misè Gustin. — E sera mai naoutri, lei frumo e l'oustaou que pagaren aco.

Misè Couloubrié. — Sera di que sera toujou naoutri, lei paourei fromo, que pagaren leis aoumentacien.

Misè Canari. — A prepaou d'aoumentacien, sabès pa ço que m'aribo? Ebé! souarti de ço l'abouticari que li sieou anado cerca uno boutihetto d'Aigo dei Carme. Ebé! sables pas ço que m'a di?

Misè Ramo. — Que v'a di?

Misè Canari. — M'a di, ma paouro misé Canari, à parti doou Proumié de l'an, anar estre ooublija de l'aoumenta d'un soou la boutihetto. Es per vouesteis estrèno,l'ai fai. Nani! que m'a respoundu. Es per que van aoumenta lei dret su leis aigo-ardent. Coumpreni, l'ai rebeça, que cargon de dret leis aigo ardent que servisson per taire de buvendo per leis ibrougno,mai de bouenei cavo per vous coupa lou bomi vo vous faire reveni, es uno abouminacien!...

Lei Largesso doou Counseou Municipaou

Misè Cristin. — Un qu'a ben parla, aou Counseou municipaou, tè, es moussu Dechavano...

Misè Pascaou. — Mai parloun pas touti ben aquelei messiès?

Misè Cristin. — N'a que parloun assas ben, mai dins la quantita, manco pas d'estraio-braso.

Misè Pascaou. — E lei seguissés, vous, lei seanço doou Counseou?

Misè Cristin. — Se lei seguissi, dias? Es moun regàli. Mi levarieou doou lié per l'ana. Eimi lei cavo de la poulitico.

Misè Margarido. — Via pas,misé Cristin li va per s'aprene, per que sieou seguro que, lou jour mounté sera acourda ei frumo de pousqué si fa nouma deputa vo counsihé, sera la bello proumièro à entriga per faire rapuga soun noum su lei listo.

Misè Cristin. — Té, perché pas? Vous magina que farieou pas un tant bouen counsihé municipaou que lou proumié couihoun vengu?

Misè Canoro. — Aco's segu! Per ma part, n'ai counoueissu que va sount esta que, que vous dirai, ma bello, à part doou sant-crèmo qu'an reçu aou batèmo, èroun de veritable ai cabanié.

Misè Pascaou. — E v'agrado ce que li si dis aou counseou?

Misè Cristin. — L'a de jou. Tené, quand si chicoutoun, ebé, aco mi va.

Misè Canoro. — Avès pas coumo ieou que fugissi leis emoucien.

Misè Siblel. — Si vis ben qu'avès de temp à perdre, vous, bouta!

Misè Cristin. — Faire lou bas à l'oustaou vo defouèro,es pas tout un? E doou temp qu'aquelei messiès chàrroun, ebé, faou marcha leis aguiho. Mume que moussu Fresquièro, qu'eimo lei travainadou, m'a dit l'aoutre jou:

— Z'aime les femmes travailladeuses.

E su d'aco, m'a coumanda dous pareou de bas. Mai ce que m'embèto es que lei voou rouge.

Misè Siblet. — Ebé! que vous fa, rouge vo blanc?

Misè Crispin. — Es per mei paoureis uei.

Misè Siblet. — Alor disias que moussu Dechavano avié ben parla.

Mis Cristin. — Ben segu.

Misè Canoro. — E qu'a di?

Misè Cristin. — Vaou acoumença per l'acoumençamen. Sabès que l'a ren de pus alargant qu'aquelei que fan de boueno maniero eme l'argent deis aoutre. Alor va si capita qu'aqueou jou, lou counseou èro en vèno de vougué douna. E chasque counsihé municipaou voulié douna, segoun sei goust, per lei foutèso que si fan de noustei jou. Sabès qu'an deja tapa l'uei ei musicanti eme la bagatello de cinquante milo franc. Fouart d'aco, n'a v-un qu'a demanda per aquelei que fan la zimonastico, un aoutre per lei virocipedisto, un tresième per lei naoutomobilo, un quatrième per lei curso dei buou. Basto cadun n'èro per sei sant, quouro lou brave moussu Dechavano a di:

—Ebé! aro que cadun a ben demanda mi semblo que serié un paou moun tour!

Misè Siblet. — E qu'a demanda aqueou beou moussu?

Misè Canoro. — Uno suvencien, bessai, per aquelei que garissoun leis agacien?

Misè Cristin. — Mies qu'aco. A demanda qu'uno soumo de cent milo franc fouguesse acourdado per estre distribuado ei paoure de Marsiho.

Misè Siblet. — E l'an acourdado de sueito?

Misè Cristin. — Pas maou. An pa mume fa cas dei paraoulo doou demandaire.

Misè Siblet. — E lei paourei paoure?

Misè Cristin. — Ebé! en esperant si grataran l'embouligou eme de cruveou d'ououssin!...

L'arribado de Loubet

Misè Canoro. — Mai es vrai ço que, dien?

Misè Tron. — Que dien mai? S'en dis tant de cavo que fourrié avé uno memori d'angi per tout reteni.

Misè Canoro. —Ebé! dien que lou president de la Republico sera eicito deman dins Marsiho.

Misè Lupi. — Pa poussible! Sian menaçà de la pesto vo doou coulera alor?

Misè Tron. — Que vous fa dire aco?

Misè Lupi. — Vous rapelas pa ço que lei journaou l'an fa dire l'an passa.

Misè Canoro. — Noun. Que tron l'an fa dire, que sabès, n'en dien de cavo lei journaou?

Misè Lupi. — Parei que moussu lou mèro l'aourié counvida a veni manja un bouihabaisso e moussu Loubet aourié respoudu:

— Sias ben eimable e vous gramacieou tout plen. Mai anarai à Marsiho que quouro l'aoura la pesto vo lou coulera.

Misè Canoro. — Que sachi, l'aven pa la pesto nimai lou coulera!

Misè Lupi. — N'ai pancaro aousi parla. Si serié dedi alor?

Misè Tron. — Es de creire. Lei gen lei pus en plaço an coumo lei gen doou coumun, l'arribo de sanja d'idèio e, coumo lei tambourinaire, de pica un coou su l'arescle, un coou su lou tambour.

Misè Lupi. — Mai si dis pa ço que ven faire?

Misè Canoro. — N' a que dien que ven raport à la grèvo dei messiès de l'Espitaou e per parla à moussu Isoard.

Misè Tron. — Vous cresès que vendrié per uno foutèso ensin?

Misè Canoro. — Li dias uno foutèso à n-aco? Tant de malaout, pecaire, coumo l'a dins lei espitaou!

Misè Buou. — Ebé! li sias pa. Lou brave moussu Loubet ven per leis afaire de Chino.

Misè Canoro. — Parte per la Chino.

Misè Buou. — Crési que partirié se va foulié. Mai parte pa. Ven saluda nouestei braveis enfant que parton per eilabas per ana douna uno liçoun à n-aquèlei marrias de Chinouas.

Misè Canoro. — Aquito uno bello idèio e que benesi siègue un tant brave ome!

Misè Buou. — Brave, va poudès dire. Es la crèmo dei gen.

Misè Tron. — Lou counoueissès.

Misè Buou. — Nani, pa mume de visto, mai cadun va dis. Dien qu'a uno facho mounté la bounta es escricho. Tamben fourra que vagui lou veire passa. Sabès, mi sieou jamai derranjado per degun, mume per de rei e d'amperour!

La Ligo deis Amazouno Marsihèso

Misè Biscanti. — Avès panca reçú la bihetto, ma bello misé Tavan?

Misè Tavan. — Que bihetto, ma bello?

Misè Biscanti. — Mai sabès pa la nouvello alor? La bihetto doun per faire partido de La ligo deis Amazouno marsihèso, vo s'eimas miès, dei Patrioto marsihéso.

Misè Tavan. — Mai que tron mi countas aquito emé vouesto Ligo deis Amazouno, dei Patrioto marsihèso?

Misè Safre. — Misé Biscanti vous counto ren que noun siegue, ma boueno. N'en faon adeja partido, ieou.

Misè Tavan. — Vous dieou pa de nàni, mai su d'acot, vè, n'en sàbi pa mai que l'enfant que ven de neisse. La Ligo, li dias?

Misè Favaroun. — Vouei, la Ligo, uno soucieta en fourmacien, e que misé Mourredu, la peissounièro, n'es à la testo.

Misè Tavan. — E que voou, aquello bravo misé Mourredu, emé sa Ligo?

Misè Biscanti. — Voou runi touti lei frumo patrioto de Marsiho dins uno soucieta qu'aoura per toco la defènsi de la patrio.

Misè Tavan. — Mai l'a pa lei sordat per aco? Sount pa proun?

Misè Biscanti. — N'a jamai de soubro. Quand temp passa leis enemis de la Franço venguèroun metre lou sèti davant Marsiho, ebe! senso lei damo marsihèso que courriguèroun ei bàrri, Marsiho, bessai, èro presso d'assaout. La cavo si passavo just mounté l'a v-uei lou balouard dei Damo o mume qu'es en souveni de la vaihantiso de nouestei maire-grand qu'aqueou balouard l'an bateja ensin.

Misè Tavan. — E alor?

Misè Biscanti. — Alor es per vous dire que se lei frumo, es naoutri que fen de sordat per lou governamen, sian capable tamben, quouro va faou, de si batre per la defènsi sacrado de la Patrio.

Misè Tavan. — Aco's de cavo que tout lou mounde va saoup.

Misè Biscanti. — E alor lei bouenei patriato, qu'eiman la Patrio, voulen si liga per l'ounour de la Franço e la vergougno de sei desenemi.

Misè Tavan. — E vous cresès que l'on siegue ooublija de faire partido de la ligo de misé Mourredu per eima soun peïs e lou defendre aou besoun?

Misè Calaman. — Aqui mi semblo que misé Tavan a resoun. E perqué ana aou de davant dei cavo? Resten nuno, lei frumo, leissen leis amazouno à Behanzin. Quand va foudra, sian aqui, lei frumo e se va faou, lei baceou nous partiran soulet dei man. Voulès que vous va digui? Ebè! touti aquèlei ligo es que de ligo fen-de-brut e tout acot serve à nous mai divisa, coumo se v'erian pa proun Marsiho e en Franço.

Misè Canari. — Touti aquèlei ligo sentoun la poulitico d'uno lègo luen. E va vias pa, per lei fabricant de ligo, leis enemis de la Franço, es aquèlei que pènsoun pa caumo èlei.

Misè Biscanti. — Pamen misé Mourredu es uno bravo frumo.

Misè Canari. — Jamai un chivu de ma testo a pensa lou countràri. Mai n'es pa mens vrai que dins aquesto afaire, misé Mourredu es poussado per lei fioli. Si dis mume que se russis, soun ome sera nouma campanié deis Acoulo.

Misè Bouscarlo. — En aquestou mounde si fa ren per ren.

Misè Tavan. — S'èro vrai que l'aoura lou bouconi per leis Amazouno, tant mi farié plesi d'en r-estre. Mai coumo voudrieou pa m'engana per ren, avant de faire partido de la Ligo de misé Mourredu, té, demandarai counseou à Chevillon!...

Lou pantai de Misè Long

Misè Long. — Ai fa' n pantai èsto nué que, vé, n'en sieou enca touto chavirado.

Misè Calisto. — Si vis à vouesto figuro.

Misè Torteou. — Avés bessai pantaia de capelan?

Misè Long. — De capelan, caoucagno!.. Ai pantaia que moun paoure ome ero mouart!!

Misè Torteou. — Ebè! de que vous plagnés, ma bello? L'ajustas dès an de vido à voueste ome.

Misè Long. — Aco, va sabi. Mai malurousamen, èro pas mouart.

Misè Torteou. — Ben segu, bord qu'èro qu'un pantai.

Misè Long. — Mi coumprenès pas. Vouèli dire que l'avien entarra qu'ero enca vieou, mai aoutramen èro mouart, e ben mouart, d'après moun pantai. Lou medecin duvié s'èstre troumpa.

Misè Catarino. — N'en fan jamai d'aoutro, aquélei messiés.

Misè Torteou. — Dins aqueou cas, lei dès an de vido li serien pas degu, à voueste ome.

Misè Long. — Va crègni.

Misè Trotobas. — E coumo avès sachu que voueste ome avié fa que passa per mouart?

Misè Long. — Va vous vaou dire. Coumo de juste, avieou près lou doou, un doou d'ome, anen, uno raoubro negro raiado de blanc qu'avieou croumpado co d'uno giboué...

Misè Trotobas. — Uno giboué! S'abès, es marri de pantaia 'no giboué.

Misè Long. — Que voulès, es ensin! Mume qu'es uno goio que mi l'avié facho e, sabès, mi pintavo.

Misè Rascalissi. — Vous pintavo tant que voudrés, mai empacho pas que l'a bougramen d'embroi dins voueste pantai! Mounté l'a de goi, l'a d'embroi, dis lou prouvèrbi.

Misè Long. — Per n'en reveni, un souar que, toujou dins moun pantai, fasieou fregi de sieouclet en souveni doou paoure mouar que, quouro èro en vido, l'agradàvoun tant, subran veicito que moun ome mi souarte de la sartan e mi dis coumo aco:

— Que novo à l'oustaou? Alor m'esperàves ma bello Fràsi, que fas fregi de sieouclet?

Li faou en li saoutant aou couele:

— Oh! moun beou Lissandro, siés tu? Mai de mounté souartes, pecaire?

Lissandro mi rebèco:

— Vèni doou çamentèri, que m'avias touti cresu mouart.

Misè Cinèsto. — E qu'adevengué après?

Misè Long. — Adevengué que, pus oocupado de moun ome que de la sartan, leissèri brula lei sieouclet...

A n-aqueou moumen uno nièro mi pougné li bouteou e mi derrevihi, qu'èri couchado. Lissandro que si marfisavo de ren fasié peta lei narro à cousta de ieou. Veguen, misè Calaman, vous que sias uno frumo foueço entendudo pèr lei pantai, que n'en faou creire de tout eiço?

Misè Calaman. — Coumo v'a dit misé Torteou, en pantaiaint qué voueste ome ero mouart, l'avias alounga sa vido de dès an. Mai coumo, dins voueste pantai, es revengu doou çamentèri, es des an que li levas. Qu de dès lèvo dès, resto zèro. Adoun voueste ome mourca just à soun ouro.

Misè Long. — Mi remountas l'amo. Mai la giboué, la goio?

Misè Calaman. — La giboué endico que la vido es pas toujou plano e la goio, qu'es pleno d'engàmbi.

Misè Long. — Lei sieouclet brula e la sartan?

Misè Calaman. — Lei sieouclet qu'eimas tant, es de faousseis ami que s'en anaran en fum e la sartan, es l'entre-signe que sourtirès de touti lei tripoutàgi que faran su vous, pu blanco que la neou!

Cavo de Nouvé

Misè Tiburço. — Li sian mai aou trin de Sant-Gignié, voueli dire ei festo de Nouvé.

Misè Barna. — Ma bello, ieou, l'anado m'a passa coumo un lamp. Mi semblo qu'èro aier qu'erian à Nouvé. Pamen aco nous fa un an de mai su la canisso.

Misè Rampaou. — Parei qu'avès p'agu fouesso lagno que l'an vous a passa tant leou?

Misè Barna. — De lagno, tant n'ai agu ma part. Mai li sieou abituado e puei sieou un paou fisolofo.

Misè Lissandro. — Vieou qu'avès un paou coumo ieou. E puei si lou couparian que vendrié pa pu long. Sian-ti pa de corp souffrant su la terro lei paourei frumo d'oubrié?

Misè Rampaou. — Va poudès dire. Que voulès? Cadan soun lot... Aco nous empachara pa de festeja un paou per aquestei festo.

Misè Tiburço. — Farès d'estra?

Misè Rampaou. — Pa precisamen Mai coumo nous vendra la coumaire, la nourriço de moun einèio... Va m'a manda dire per lou messagié. Ven censa per que la meni à la pastouralo.

Misè Barna. — Vo per si gava. Sas, lei gavouet!

Misè Lissandro. — Mai que v'arribe pa emé tout lou vilagi!

Misè Rampaou. — N'ai poou.

Misè Tiburço. — Que lou tron lei quichié

Misè Barna. — Se leis acountenta vias enca, serié ren. Mai tant vouurié emplir un paniè d'aigo!

Misè Rampaou. — En qu n'en parlas? Li sieou acoustumado. Sabès, quand avès agu un enfant e siei fiho!

Misè Lissandro. — Siei fiho?

Misè Rampaou. — Vouei, ma bello. L'oustaou dei paoure: de fiho e de, cadièro!

Misè Barna. — E tout aco marchu ben?

Misè Rampaou. — Ai leitres einèio que sount maridado. Ai deja fa caduno uro niado de pichoun.

Misè Barna. — Sias uno famiho doou tron de l'er? N'en sias per lou repoplamen alor?

Misè Rampaou. — Es de creire. Vè, cade an, per Nouvé, nous arribo quasimen toujou uno neissenci.

Misè Lissandro. — Tè, l'enfant Jèsu!

Misè Rampaou. — E nani, lou pu souvent es uno fiho.

Misè Barna. — Se sias touti d'acord din la famiho, duvès estre uno bello taoulado per lei festo de Nouvé?

Misè Rampaou. — Ma bello, de jou ensin, moun oustaou semblo uno aoubergi, tant sian noumbrous, e la Crecho, raport à mei quichié. L'a touti lei persounagi despuei Margarido jusco à la vieiho Roustido e à soun ome.

Misè Lissandro. — Vous menoun tout alor?

Misè Rampaou. — Tout, mume grand-père e la grand, jusco un sieou parent qu'es avugle

Misè Canari. — Té, la crecho coumpleto! Urousamen que, coumo sount de bravei gen, doou men va cresi, vous crejoun pa lou Booumian!...

A prepaou de la Guerro de Chino

Misè Te-Li-Sian-Mai. — Ieou, talo que mi vias, sieou uno gen desaviado. Voulès pas emé ço que dien que si passo en Chino? Tè, sian mai enca'n paou à la guerro!

Misé Li-Kou-Te-Ou. — E, qu'avès pouu? La Chino, sabès, es pu luencho que Mazargo, e es de creire que leis espous arribaran pa finco eici.

Misè Te-Li-Sian-Mai. — Si counouei qu'avès ges d'enfant, vous. Se coumo ieou, n'avias un per eilabasi veirias bessai que leis espous pourrien vous arriba à vous la bello proumière.

Misè Vai-Li-Leou. — Voueste pichoun es toujou dins lei mar de Chino?

Misè Te Li-Sian-Mai. — E vouei, pecaire. La darrièro letro qu'ai reçudo d'ieou mi disié que leis afaire acoumençavoun de si gasta e que la canounièro mount'èro embarca avié reçu l'ordre de si teni lesto à tout evenimen. E coumprenès coumo es agréable per uno maire de senti soun enfant à la poutado dei foutraou.

Misè La-Mar-Co-Maou. — Mai que vouèloun mai, aquèlei couihoun de Chinouas, mi faran dire?

Misè Tué-Lei-Pu-Ou. — Que voulès que vous digui? n'en sabi pa mai que vous, mai es cresable qu'aquèlei gen vourrien estre lei mestre dins soun peïs e coumo anan bessai un paou trouu li roumpre la tata, an jura de si desfaire de tout ço qu'es estrangié e massacroun tout.

Misè Se-Ko-Du-Ti. — E lei leissoun faire?

Misè Lou-Tian-Es-Rout. — Talamen lei leissoun paou faire, es que touti lei naciens d'Uropo mandoun de troupo.

Misè Se-Ko-Da-Ti. — Ebé! té, fan ben.

Misè Lou-Chin-Chu. — Seguramen. Mai es grando la Chino e per n'en veni à bout dei Chinouas que de beou sang francès va bessai mai raja. E es naoutri lei paourei maire que pagaren mai tout aco.

Misè Te-Li-Sian-Mai. — Que couquinarié aquèlei puto de guerro! Despuei quaouquei temp fen plu que si batre, la França. La Tunesio, lou Dahoumey, Madamoscar, lou Tounkin, tè, aro, la Chino!

Misè Li-Sian-Mai. — S'aquèlei que lei desclaroun lei guerro, èroun lei proumié à pourta lou fusieou, patienço enca. Mai restoun ben à la sousto dins sei bureou e d'aqui mandoun nousteis enfant à la tuarié. Té, arregardas un paou la reino Vitoria. D'enterin que sei souldat leissoun la peou eilabas co dei Bover, ello, dien que si pagavo de bisté e de bono! E puei pren lou fres dins sei jardin, touto tapado de diamant, senso iamai ren faire.

Misè Ka-Pe-Ou-Poun-Chu. — Que voulès, es esta toujou ensin e va sera toujou. S'èro aquèlei que travailhoun lou mai que serien lou miés paga, leis ai poutarian leis ensarri en or.

Misè Mi-Lou-Li-Ki. — E parei que soun marri, que lei Chinouas?

Misè Ka-Pe-Ou-Poun-Chu. — Marri, dias? Pu pièjji que d'ai negre. E peginous!

Misè Chi-Ko-Du. — Aco m'estouno pa, safrana e jaounas coumo sount! E dire que soun peis es tant pouli!

Misè Mi-Lou-Li-Ki. — Li sias anado?

Misè Chi-Ko-Du. — Nani, mai va teni de misé Matieou, la repetièro, que l'a fa lou viagi. Ieou l'ai fa qu'au tiatre mounté cantoun. sabès?

La Cino est un pays çarmant
Qui vous plaira segurement.
Partout des clocettes
Partout des sounettes,

Lei Sur de Sant-Cabedeou

Misè Rosino. — Alor leis an espursado lei sur de Sant-Cabedeou?

Misè Lupi. — Eh! vouei, ma belo, an fa aquelo poulido acien leis orne doou governamen.

Misè Coustelino. — Fourrié pa qu'un tron de l'er lei curesse aquelei mangeiras!

Misè Rosino. — Ieou, sieou pa marrido, mai vourrieou qu'un oocident lei troussesse touti despuei lou Coumbo finco aou darrié de sa bando.

Misè Lupi. — Es pa de gen aco, es d'Antecrist.

Misè Coustelino. — Va poudès dire. Sabès pa ço que si dis?

Misè Rosino. — Ma belo, n'ai tant entendu dire que sabi plu de que caire mi vira.

Misè Coustelino. — Ebè! va vous vaou dire. Sabès, va teni de misé Locamus?

Misè Rosino. — Que misé Locamus?

Misè Coustelino. — Misé Locamus doun, la frumo dei cadiero de l'agleiso de Sant-Tentidret.

Misè Rosino. — E alor que si dis?

Misè Coustelino. — Ben! lou brut courre que darrieramen moussu Coumbo es esta d'un banquet mounté s'es manja de capelan fregi.

Misè Lupi. — Que maou l'a aquito? N'en manjan ben touti lei jou!

Misè Coustelino. — Vouei, mai sabès pa? Ero pa de capelan de la mar, ero de capelan veritable en car e en ouesse.

Misè Lupi. — Quinto abouminacien!

Misè Coustelino. — Es vrai qu'ero que de capelan bretoun

Misè Posino. — Es vrai qu'alor lou maou es pa tant grand, mai pamen es de crime abouminable, aco.

Misè Lupi. — Que voulès espera de gen que manjoun de capelan?

Misè Rosino. — Urousamen que si dis que qu manjo doou capelan, n'en mouerre.

Misè Lupi. — Es de marrido viando?

Misè Coustelino. — De marrido viando! D'ome benesi, d'ome doou bouen Dieou! Lou prouverbi es per dire que n'en mourran per punicien, per permission de Dieou.

Misè Rosino. — E n'es mouart lou Coumbo?

Misè Coustelino. — Misé Locamus v'a pa di.

Misè Rosino. — Mai qu l'a di uno cavo pariero à misé Locamus?

Misè Coustelino. — Va ten de la frumo doou sacristan de la capelo dei mounjo de Santo-Lipapeto.

Misè Rosino. — Alor poon r-estre que vrai. Per n'en reveni, si sount leissado espursa senso faire de brut aquelei paourei sur de Sant-Cabedeou?

Misè Rosino. — An fa un estampeou. Avien reçu d'ordre de mounsignour l'Avesque de teni bouen e de si leissa marterisa puleou que de ceda ei volounta de moussu Coumbo.

Misè Lupi. — E alor an fa un estampeou?

Misè Rosino. — Un estampeou,dias? Un esclandro, un escandalo,un veritable espetacle. S'eroun embarrado din soun couvent e n'avien fa coumo un fort.

Misè Coustelino. — E alor?

Misè Rosino. — Alor, ma belo, a fougu que li mandessoun la troupo.

Misè Lupi. — E avien d'armo?

Misè Coustelino. — En fet d'armo, avien touti sei pissadou plen, d'armo que sount de l'envencien dei capelan bretoun. Parei que desempuei mai d'un mes? tout ço que si fasié din lou couvent si metié en reservo.

Misè Coustelino. — Coumo armo!

Misè Rosino. — Coumo armo de guerro.

Misè Lupi. — Duvié pa maou senti lou rescaoufa?

Misè Rosino. — Subretout, se coumo dien, lei mounjo si nourrisson qu'emé de faioou, de caoulet e de marlusso.

Misè Coustelino. — Mai maougra sei pissadou, lei mesquino sount estado ooublija de ceda.

Misè Lupi. — L'à p'agu de mouart.

Misè Rosino. — Sifet. Un pareou de gindarmo que sount resta asfissia doou coou en reçubent un passarès en plen mourre!...

Uno Agleiso vendudo à la Candello

Misè Poutignoun. — Sabès pa la nouvello?

Misè Coulastico. — Que nouvello? La guerro de Chino?

Misè Poutignoun. — Eh nani! nouvello que fa tant parla lei gen: la vendo d'uno agleiso à la candello.

Misè Safre. — Uno agleiso vendudo à la candello! mai talounas, bessai?

Misè Poutignoun. — Vous dieou que talouni pa. Es la verita puro. S'es pa'no abouminacien aco! Sieou seguro que, desempuei que lou mounde es mounde, s'ero panca vist cavo parièro.

Misè Sidouano. — Mai que nous dias aquito? Uno agleiso vendudo coumo un vieih armari! E mounté si passo aco?

Dins quaouque aganaou de peïs senso doute? Dins la Chino seguramen?

Misè Poutignoun. — Pa maou din la Chino! Quasimen ei pouarto de Marsiho. ma bello, à Setème.

Misè Safre. — A Setème, boudieou, e ieou que l'ai un pichoun en nourriço!

Misè Poutignoun. — L'avés un pichoun en nourriço? Ebé! s'eri de que vous, lou li leissarieou pa vinto-quatre ouro, cregnenci que lou fué de Dieou prefoundesse Setème.

Misè Calisto. — Mai alor sount devengu aganaou eilabas que fan pa mai de cas de l'oustaou de Dieou?

Misè Poutignoun. — Sabi pa. Mai ço que sabi,es que van vendre uno agleiso que s'atrovo su la plaço e que faguèron basti, l'a d'aco trento-cinq an, raport que l'aoutro, per l'ana, èro lou camin doou Carvèro.

Misè Sidouano. — Aco si coumpren. Mai doueis agleisso, bouta, es pa de trouu dins un peïs. E perqué alor pa lei garda touti doues?

Misè Poutignoun. — Avès proun resoun. Mai veicito lou grame. Parei que aquèlei que l'avien facho faire, an pa paga lou mestre maçoun e que l'an leissado cuerbi d'impoutèco. E alor, coumprenès, leis ussié au marcha e fin finalo, se d'eicieilato l'a pa d'arranjamen, lou coumissari-prisur acabara l'afaire.

Misè Coulastico. — Se lou capela nugi desisto pa lei craancié vo que la croumpe pa, tant s'atrouvara quaouque judieou que la croumpara per n'en faire un cabanoun.

Misè Calisto. — A resoun aqui ço que dis misé Coulastico. Leissa-mi signa.

Misè Safre. — Mai es de creire qu'aqueou malur arribara pa perqué, anen lou Papo es aqui per un coou!

Plu ges de Gibous!

Misè Jambin. — Asso, mai, diga-mi un paou, vous rapelas lou groulié doou cantoun de la carrièro dei Maouvesti?

Misè Nourado. — Sifèt. Mèste Tiro-pèd, coumo li disien din lou quartié.

Misè Jambin. — Precisamen. Es qu'èro pas gibous?

Misè Nourado. — Gibous, dias? Vous avié un canteou su l'esquino pu gros que lou Casteou-d'I.

Misè Tiburço. — Aourias di uno esqunado. Ero que gibo, eme de pichounei cambetto e de bras que, bouta,avié pas besoun de si clina per si grata leis arteou.

Misè Jambin. — A quita Marsiho, pa' rai?

Misè Rascalissi. — Vouei. Mai es revengu aier, e se lou vesias, vé, es pu counoueissable.

Misè Nourado. — Es bessai pu gibous que jamai?

Misè Rascalissi. — Pu gibous que jamai! Pas maou. Es dret coumo un I.

Misè Jambin. — Ebé! li sieou aro. Es ben aco. Figura-vous qu'adé-matin, coumo lavàvi la pèço aou vala, un ome que passavo m'a douna lou bouenjou. Ero grand, bel ome, rede coumo un tambour-major, eme la figuro touto cagado de mèste Tiro-pèd. Coumo manco pas d'ai à la fiero que si sembloun, li faguèri pa' entencien e mi diguèri:

— Mi pren bessai per uno aoutro.

Dins aco, mi fasieou:

— Franc de la gibo, es tout lou groulié de la carrièro dei Maouvesti. Es bessai soun fraire.

Ai mume agu un moumen l'idèio de li courre à l'après, mai mi pensèri:

— Per un mouvimen de curieusita, se ti vesian courre après d'un ome, ti fariès uno bèlo reputacien din lou quartio!

E puei sabieou que mèste Tiro-pèd a pas de fraire, e de mai qu'avié quita Marsiho. Mai ce que li semblavo!

Misè Rascalissi. — Ebé! ma bèlo, vous sias pas troumpado, èro ben eou.

Misè Jambin. — Mai, e sa gibo?

Misè Rascalissi. — L'a leissado à Paris

Misè Jambin. — Mai, es pu grand.

Misè Rascalissi. — Té, pardieouno l'an redreissa. Mume qu'éro ana à Paris per si fa faira l'ouoperacien.

Misè Jambin. — Asso, vous fichas?

Misè Rascalissi. — Pas lou mendramen doou mounde. Coumo! sias pa'aou courant dei nouvèlo, alor?

Misè Jambin. — Que voulès? Liègi pas lei jornaou.

Misè Rascalissi. — Ebé! saouprès que l'a un medecin, que li dien moussu Calot, qu'a trouva l'ingèni per redreissa lei gibous.

Misè Jambin. — Per redreissa lei gibous!

Misè Rascalissi. — Avès pas vist mèste Tiro-pèd? Vouei, ma bèlo, aro, à Paris d'uno esquinado vous n'en en fan un Apouloun.

Misè Jambin. — Aquèlo es fouarto! Alor l'aoura plu de gibous?

Misè Rascalissi. — Plu l'arpo d'un

Misè Canàri. — Que dooumàgi!

Misè Rascalissi. — Coumo l'anas?

Misè Canàri. — Adieou boto, la bèlo imour!

Misè Rascalissi. — Mai perque aco?

Misè Canàri. — Perque, se l'a plu d'esquina, pourren plu dire: Rire coumo un gibous!...

Pèr San-Miqueou

A Moussu Horace Bertin.

Misè Rastouin. — Sian ben parièro, ana, ma belo misè Pitalugo! Voudrieou qu'un tron lei curesse lei San-Miqueou! Tamben l'ase mi quihe se mi vien sanja d'oustaou de longtemp! Té, buai! pèr èlei.

Misè Pitalugo. — E lou marri sang que vous fès de senti vouestei quatre ravan pèr orto, su d'uno carreto, à la ràgi doou temp!... L'an que venguerian resta mountè sian, fé uno chavano pèr camin, aourias di que toumbavo de peiro de moulin. En arribant aou nouvel oustaou, mei paourei mobile fasien la gorguiero... Lou linge, lei vano, lei matalas, tout rajavo l'aigo! Quinte poupre!!... Nous fouguè mai de quienge jou pèr seca tout acò!

Misè Rastouin. — Un San-Miqueou douno toujou de tablaturo. Ieou, à moun darnié, mi faguèron un chaple de tarraïho: lei sieto, lei bolo, lei gouhelet, lou jarroun, tout li passé, jusqu'à n-un pissadou qu'avian gagna à la fièro emè moun ome. Sabès.. un d'aquèlei pissadou tout dooura que fan juga ei viro-viro! E pecaire, m'en èri jamai servido...

Misè Choua. — Perquè èro troou pouli, bessai? Ooujavia pas... cregnènci de fa parti la dooururo.

Misè Rastouin. — Un paou Acò! Mai raport subretout à n-un fouca d'uei que l'avien pinta aou foun... Que voulès? Aquel uei mi fasié crento, tè, aourias di un uei de gen que v'espinchavo...

Misè Lamp. — Ieou, un coou, mi fèron dous trouè, daou maoubre de la coumodo e mi roumpèron lou miraou.

Misè Pipi. — Vè, mi fè ren dire, que l'à dous an m' espessèron lou corp-san de San-Brancàssi, lou patroun de moun ome, que tenieou souto globo...

Misè Canari. arribant. — Coumpainié! Mai que dis aquito, misé Pipi? Que tenié soun ome souto globo? La boueno salu, ma belo, vous cresieou pa tant jielouè!

Tóuti lei frumo. — en riant. — O d'aquelo regalado de Misé Canari!

Misè Pipi. — Li sia pa. S'agisse ben de moun ome! Es de soun santibèli que parlàvi, dooumen doou santibèli de soun san patroun, lou grand San-Brancàssi, que tenian su la chumineio e que mi lou metèron en foundro en fent san-miqueou.

Misè Canari. — S'es ensin, escusa. Avieou pa aousi l'acoumençamen... Mai bessai l'avia pa fa benesi, voueste San-Brancàssi?...

Misè Pipi. — Si, doui coou

Misè Canari. — Doou rest, que voulè vous, espera d'un san ensin? Un san, dien, que pousquè pa mume trouva plaço en galèro..... Ebè! naoutri, aven jamai ren roumpu pèr San-Miqueou.

Misè Rastouin. — Pa poussible! Mai coumo fè alor?

Misè Canari. — Tè, prèni de precaocien. Mèti un paquetoun de saou grosso din cado gouarbo, din cade tiradou dei mobile...

Misè Pipi. — E acò es bouen!

Misè Canari. — La provo es qu'ai jamai ren roumpu.

Misè Pipi. — Fourra que v'assàgi!

Misè Lamp. — Ebé! ieou, l'an que m'espessèron lou miraou e lou maoubre de la coumodo, senso coumta lei d'ufi que mi faguèron à l'armari, que mi l'an tout abriga, avieou pa oubliada la saou... e pamen...

Misè Canari. — Voueste saou duvié pa r-estre boueno!

Misè Choua. — Mi sieou leissado dire que lei gen qu'an lei vouaturo dei San-Miqueou vous respouèndon deis espeçaduro...

Misè Treissoun. — Es la verita. Ai counoueissu uno damo que li fasieou sei bugado, de gen riche alor, que dins un san-miqueou li faguèron roudela de l'escalie uno d'aquelei poulidei coumodo en boues d'Alissandro que l'a uno glaco dei fino dessu... e que li dien, un..... uno tè, ai aou bout de la lingo....

Misè Rastouin. — Uno Sicè!

Misè Treissoun. — Just. Ebé! la li paguèron la Sicè... e cent-vint fran, sieouplè, en bel escu doou governamen!

Misè Lamp. — Es egaou, faou l'estre força, pèr fa San-Miqueou.

Misè Choua. — E dire que l'a de gen que va fan touti leis an!

Misè Pitalugo. — Aco's de crestian qu'eimon lou bru vo que l'agrado de faire porta lei basse de sedo ei courretié...

Misè Rastouin. — L'a un prouvèrbi deis encian que va dis:

Lei san-miqueou soun tapajur,
Dei courretié fan lou bouenur.

Misè Pitalugo. — Tamben ieou, rèsti dins un oustaou mounté lou mestre voou ni chin, ni gat, ni jacot, defenso espresso mume de couela bugado, de mai, sian manla pèr lei panetièro. Ebé! n'en partirieou pa pèr un coou de canoun!

Misè Pipi. — L'a bessai foueco coumoudita: l'aigo à la pilo, la tineto...

Misè Pitalugo. — L'aigo à la pilo, vouei! Mai v'en fouttran de tineto!

Misè Pipi. — Jès de tineto!! Mai coumo fè alor? Va manjas?...

Misè Pitalugo. — Tè, San-Couihoun, e leis estro, alor? Vous cresè que leis an facho que pèr si souliha!!.....

La questien Dreifus

Tanto Mario. — Que lou trouen de l'er vous cure emé voueste Dreifus! L'a toutaro uno grosso ouro que nous roumpès la devouicien e que barjas su de cavo que lei pu gros saventas li coumprènoun ren.

Vitorino. — Se vouestei saventas es d'ai cabanié, es pa ma faouto. Se li coumprènoun ren, es que vouèloun pa coumprendre. Pamen mi semblo que aro la cavo es tirado aou clar.

Tanto Mario. — Coumo! la cavo tirado aou clar?

Vitorino. — Avès pa legi lou Pichoun Marsihès de dimecre alor?

Tanto Mario. — Noun. E que disié?

Vitorino. — Ebé! dounavo la depousicien d'un jornalisto anglès que li dien moussu Estron...

Clarisso. — Moussu... Coumo días?

Vitorino. — Ai ben di, moussu Estron doou jornaou l'Oouceou-Vert.

Clarisso. — Ebé! l'acien Dieou, an de pouli noum lei jornalisto anglès?

Misé Canari. — Cade peis a soun lingàgi, E qu vous a pa di qu'en anglès, estron voou dire roso?

Roso. — Qu parlo de ieou?

Frosino. — Ebé! as un pouli noum, ma bello. Es misé Canàri que disié q,u'en Engleterro toun noum voou dire estron.

Misé Canari. — Ai di bessai. Alor, que, Vitorino, qu'a di aqueou beou moussu?

Vitorino. — A di davant la Cour de cassacien qu'èro lou coumandant Estrassàri qu'avié fa lou bourdareou e que va tenié d'eu.

Misé Lissandro. — Mai va vous cresès aco? Vias pa qu'es bessai un faou-temouein paga per va dire ensin.

Vitorino. — V'a di toujou.

Misé Lissandro. — A sa lingo l'on li fa dire ce que lon voou. Mai sabes pa tout. Ebé! l'a un capitàni qu'a desclara qu'en ademetent que siègue pa Dreifus qu'a fa lou bourdareou, l'a pa un chivu de sa testo que noun pense qu'aqueou judieou es coupable.

Vitorino. — De va pensa e que siègue vrai, l'a cent pan d'aigo!

Misé Lissandro. — Mai s'a vist de papié!

Misé Canari. — S'es de papié coumo aquèlei que fabricavo lou coronel que s'es coupa la gargamello, dùvoun avé fouèço valour.

Misé Lissandro. — Alor n'en sias per lei traite.

Misé Canàri. — Lou bouen Dieou m'en sanpreserve! Mai si dis tant de cavo d'aquèlei boueno-voio de generaou que, ma fisto, pourrien ben avé pres uno mousco per un tavan.

Misé Lissandro. — N'en parlas à voueste aise. E qu'interès voulès que agoun aquèlei messiès de manda un inoucent en galéro?

Vitorino. — Sieou pa proun saventasso per va dire. Mai ce que si dis, es que lou coronel Anri e lou doou Pati, es èlei qu'an fa tout aco e que, dins aquesto afaire, lei generaou que li visien pa pu luen que soun nas, si sount leissa mena per aquèlei dous marrias. E qu'à l'ouero de v-uei vouèloun pa n'en demouardre per pa passa per d'ai cabanié.

Misé Canari. — E alor faou que tengoun un inoucent en galéro?

Misé Lissandro. — Inoucent pa tant qu'aco. Dreifus es un d'aquèleis ome qu'aourien vendu soun paire. Tamben sieou pa per eu e vèni d'escrieure ei messiès de la Cour de cassacien per li faire uno depousicien.

Frosino. — Sias mesclado dins aquello afaire?

Misé Lissandro. — Pa precisamer. Mai ai un secret à li dire.

Touti lei frumo. — Un secret!

Misé Lissandro. — Vouei, un secret que degun counouei.

Tanto Mario. — Si pourrié pa saoupre aqueou secret?

Misé Lissandro. — Se mi proumetès que la cavo souarte pa d'eici, vouei!

Touti lei frumo. — Va juran.

Misé Lissandro. — Ebé! aro doutarès plu de la traitesso d'aqueou gusas de Dreifus. Tené, tèni d'un bachin que resto dins noueste oustaou, qu'aqueou roumpu de galèro èro mume ana faire la proupousicien aou rei d'Italio de li vendre tamen lou plan doou Casteou-d'I!...

Laousié e Destribucien dei Prix

Misé Bouscarlo. — Que voulès, es ensin la vido! Lei jou si segnissoun, mai si sembloun pas. Ieou, talo que mi vias, aièr, en aquesteis ouro, luègo de mi leva la peou à lava la brutici deis aoutre, ebè, fasioula damo.

Misé Guintran. — Erias de batèmo?

Misé Bouscarlo. — Nàni, èri counvidado à la destribucien dei prix doou pensiounat dei dameisello Blanc, l'escolo de ma fiholo, de Frasi.

Misé Guintran. — E, coumo de juste, alor, anen, avias garça'n coou de pèd aou gardo-raoubo?

Misé Bouscarlo. — Faou ben saché faire ounour à n-uno poulitesso!

Misé Supi. — E l'avié de beou mounde, que?

Misé Bouscarlo. — De beou mounde, dias? L'avié touti lei cacano de Sant-Jan, senso coumta de damo de la vilo. L'avié mume de capelan.

Misé Supi. — E davien p'avé lei marridei plaço!

Misé Bouscarlo. — Va crèsi. Leis avien quiha su l'estrado davant lei taoulo dei prix e dei courouno, sabès, uno estrado touto abandairado de pavaihou.

Misé Supi. — Alor, es esta pouli

Misé Bouscarlo. — Mai que pouli. Proumié, an acoumença per juga uno pèço de coumedio que sieou seguro qu'aou Grand-Tiatre l'aourien pas mies jugado. Es la pichouno Norino de misé Buou, que fasié la moounièro. Ero à roueiga de caresso, emé soun coutihoun court, soun casaquin à ramàgi e sa coueifèto en dentello. L'avien enfarina lou mourroun e dias de rire, dins sa disputo emé la pichouno Lissandrino de misé Barna, qu'ello fasié la carbounièro, e qu'avié la facho mascarado. Mai lou pus agradant es esta quand Norino e Lissandro, redevengudo amigo, si soun embrassado. Dins lou fué dei caresso, l'uno avié distignu su l'aoutro e caduno es restado em'uno gaouto negro e l'aoutro blanco.

Misé Guintran. — Aourieou ben vougu l'éstre!

Misé Bouscarlo. — E quintei picadisso de man! Aourien di touti lei baceou d'un lavadou surleva. L'a lei capelan que si soun fa uno escudello de bouen sang... Apré, l'a' gu'n discours d'un moussu qu'es marguibié à Sant-Laourent, a parla coumo un libre; apré lou moussu, uno pinchouno, touto freisado e abihado en blanc, a di lou vers; e puei, an acoumença la destribucien dei prix.

Misè Supi. — Vouesto fiholo a agu quaoucarren?

Misè Bouscarlo. — S'a'gu quaoucarren? L'an douna lou prix de gilographio qu'acot sàbi pas ce qu'es, lou prix de carcul, lou prix de corduro e lou proumié prix de poulitesso.

Misè Guintran. — Per lou rèsto, va sàbi pas, mai lou prix de poulitesso, segu, si l'amerito. Passarié jamai davant lou lavadou senso dire: *Bonzour en tous et à la compagnie!*

Misé Bouscarlo. — E per lou carcul? N'a pas sa parièro. Maougra que l'ague qu'un an qu'a fa la proumièro comunien, es ello que tent lei coumte de l'oustaou. Aven jamai pouscu saoupre coumo fa, mai vous sanjo lei soou en centimo, lei centimo en franc e vous carculo jusco à la darrièro centimo.

Misé Jordan. — Es un onunour, per vous, d'avé'no fiholo ensin.

Misè Bouscarlo. — Va poudés dire. Tamben, bouta, se Dieou voou, n'en faren pa' 'no bugadièro, coumo ieou, de ma bello Frasi.

Misè Jordan. — Quatre prix! Es pas'no couihounado, aco.

Misè Bouscarlo. — E quatre manifico courouno en laousié verd, retengudo emé de riban rouge e blu que vous dieou qu'aco!

Misè Jordan. — An agu'no boueno ideio de douna ei pichouno de courouno en laousié, luègo de courouno en papié dooura.

Misè Bouscarlo. — Lei dameisello Blanc, qu'an lou bravet superiour e qu'alar saboun tout, n'en soun per lou laousié verd que de tout temp, segoun elei, es esta lou courounamen doou front dei gagnaire de joio.

Misè Jordan. — E t'en a douna uno de courouno, Frasi?

Misè Bouscarlo. — Voulès pas! A sa meirino! M'a douna la pu grosso.

Misè Jordan. — Ebé, d'aquestei jour passarai à voueste oustaou, e se vous fa ren, t'en demandarei un brout, que mi resto plu pa'no fueiho de laousié pèr faire lou boueihabaisso!...

Basarutàji de grèvo

Misè Gas. — Ebé! que n'en pensas, vaoutrei, d'aquello grèvo?

Misè Calisto. — Pensi qu'es uno grèvo plu serieouso qu'aquello dei bedot.

Misè Trotobas. — Avès toujou lou bouchoun à la rigolo, vous. Si vis que sias la frumo d'un empluega. Cuurrès pa coumo naoutri aprè la jornada.

Misè Calisto. — Perqué tamben prenès d'oubrié?

Misè Rastouble. — Tè, l'a aquello frumo d'empluega aquito! Soun ome es alumour de gaz.

Misè Calisto. — Ma bello, tout lou mounde pouu pa estre la frumo d'un alumour de gaz.

Misè Rastouble. — Es vrai qu'aou siècle de lume coumo sian...

Misè Trotobas. — Asso, anas pa vous disputa aro!

Misè Gas. — Ebé! ieou n'en pensi que si fa de proprei cavo à Marsillo. N'en sian toutaro à la famino. L'a iué qu'ai ren douna aou boulangié. Tamben mi fa d'uei!

Misè Coulastico. — Ieou, es pa lou boulangié que cregni si counoueissen despiei loung temp. Mai es la ragretièro. Li duvi urro dougèno de franc. L'ai manda la pichouno à de-matin per! cerca un quart de sucre, que n'avieou plu. Lou l'a douna mai parei que fasié unei bravei bebo.

Misè Rastouble. — Lei marchand duvrien r-estre un paou pu resounable! Bord que nousteis ome fan ren raport à la grèvo, pouden pa lei paga.

Misè Trotobas. — Leis arremarco, lei marchand, se nousteis ome fan vo noun la grèvo. L'a li dounon pa à n-èlei la marchandiso e serian à sa plaço n'en farian bessai aoutant.

Misè Coulastico. — Es que tout lou mounde s'en ressent. L'a ma vesino l'apoulitano, que mi disié à ier quesoun coumerço a demeni de mita.

Misè Coulatisco. — Counoueissias ben aqueou que li dien lou Parisien, lou franciot, lou viei que rodo per carrièro em'uno pichouno carretto à bras e que fa lou tur-lu-tu-tu?

Misè Rastouble. — Lou marchand de pan Diozèno!

Misè Coulastico. — Precisamen. Ebé! dien que ven de faire fahito. Vendié plu ren su lou quei.

Misè Gas. — Mai mount'anan, bello Santo-Viargi? Va dura enca loungtemp aco?

Misè Rastouble. — Sieou pu lou devinaire de Cucurroun, mai crèsi qu'aco durara jusco que fenisse.

Misè Coulastico. — Sian pouli! Ço que n'es pamen de la testardiso deis ome. Degun voou cana, patroun e oubrié.

Misè Gas. — Touti lei de-matin, li faou à moun ome:

— Vai traviha, Touano! Se ti dounon pa lei siei franc, vai, s'accountaren de cinq. Pouèdi pa, que mi fa, m'espaharien aou sendicat.

Misè Rastouble. — Ieou, ma bello, lou mieou a un paou lei couasto aou long, lou travi l'a toujou fa uno grosso pouu. Es quasimen content quand arribo de grèvo. E coumo a envèjo de passa deputa, dis qu'aco es de bouenei cavo. Seis ami doou bar va l'an di.

Misè Coulastico. — Ebé! si ten de poulidei resounamen dins lei bar! Lei bar, ma bello, lei tres quart doou temp, sount l'encaouso de tout ço qu'arribo e la perdicien dei travihadou. Ah se coumand avi! Es aqui que n'en farieou uno de grèvo!...

L'ajoucadou municipaou

Misè Fino. — Lei seguissès toujou, tanto Mario, lei seanço doou counseou municipaou?

Tanto Mario. — Se lei seguissi, dias? mi levarieou doou lié per l'ana.

Misè Fino. — Mai que tron de plesi l'atrouvas?

Tanto Mario. — Que plesi? Va vous vaou dire. Proum-ié, eimi entendre trata deis afaire de la Vilo, pàgui leis impos e m'agrado de saoupre mounté passo noueste argent...

Misè Pitalugo. — Mounté passo noueste argent! Asso, vous figuras, bessai, que moussu Fresquièro lou mando aou Papo noueste argent? Ebé! a ben d'aoutrei traou à tapa...

Misè CABISSOT. — L'a d'aoutrei gat à foueita.

Tanto Marìo. — Dieou pa de noun, mai anfin cadun eimo ben counoueisse leis ataire de la coumuno que sount leis afaire d'un cadun, vouèli un paou touca doou det ce que si passo. E puei eimi lou charra en publi.

Misè Pitalugo. — Asso, anas bessai nous faire acreire que si pouou ren faire senso vous!

Tanto Marìo. — Talo es pa ma pensodo, ma bello.

Misè Pitalugo. — Serias un ome enca, si pourrié dire fa partido dei bar de vigilenci. Mai crèsi pa que, souto lou pretèsti dé surveiha nouèstei counsihié, anas chima de Pernod. Per quand aou beou parla, pecaire, avès coumo ieou, li coumprenès pa mai qu'un gavouet doou Queiras.

Tanto Marìo. — Anfin, per va coupa pu courd, m'agrado de segui lei! seanço doou counseou municipaou, e vaquito!

Misè Pitalugo. — ! Avès pa de besoun de prène la mousco per acot. Segur que cadun es libre de faire ce que voou, mai fourrié pa vous douna mai d'esprit que ce que n'avès. Saben ce que l'anas faire ei seanço doou counseou.

Tanto Marìo. — E que li vaou faire?

Misè Pitalugo. — L'anas faire lou bas.

Tanto Marìo. — De bas?

Misè Pitalugo. — Vouei, de bas. E de bas, que moussu Fresquièro vous n'en a douna uno coumando de douei dougèno.

Tanto Marìo. — A ieou?

Misè Pitalugo. — Vouei, à vous, madamo, per vous paga de ce que voueste ome l'a proumès de lou sousteni
dins leis elecien que van faire.

Tanto Marìo. — Ebé! aquello es fouarto! Mai qu v'a dit acot?

Misè Pitalugo. — Aquèlei que va sàboun.

Misè Cougourdan. — Vous fachès pas, ma bello tanto Mario, mai anfin si parlo plu d'acot ei Grand-Carne. Tè, pas pu tard qu'à ier aou sèro, v'ai aousi dire co doou banestounié.

Tanto Marìo. — Voulès quo va vous digui? Ebé! aquèlei qu'espandissoun de brut ensin, mi fan susa de claveou.

Misè Cougourdan. — Claveou vo noun, si dis e poudès pas vous leva d'aqui.

Tanto Marìo. — Vaquito ce qu es quand eimas entendre parla de gen d'esprit!

Misè Fachetto. — Mai, sieouplet, mounte n'en trouvés de gen d'esprit aou counseou? Citas m'en v-un.

Tanto Marìo. — Despuei Quilici finco à moussu Fresquièro, touti va sount.

Misè Fachetto. — Dins touti lei cas, ce que dien, fa gaire d'efet, pàrloun de sa plaço. S'oumen avien un ajoucadou coumo à la Chambro?

Misè Cougourdan. — Es de fet qu un oouratour senso aajcadou, es coumo un tableou senso l'encadramen.

Misè CANABI. — E un jardin senso flour.

Tanto Marìo. — Sieou de voueste avis, e ce que vous couihocno, es que vouestei counsihié van avé soun ajoucadou, tout coumo lei deputa.

Misè Canari. — Pa poussible.

Tanto Marìo. — Escoumo vous va dieou. Vènoun de n'en si vouta v-un. La coumuno, aro, va r-estre uno escolo per leis oouratour. E lou parla d'or va raja à broou de l'ajoucadou municipaou.

Misè Canari. — Ai toujou regreta de pa pousqué ana à Paris, per entendre charra nouestei deputa, mai Paris es tant luen....

Tanto Marìo. — Inutile à l'aveni d'ana faire lou viàgi! noueste counseou emé soun ajoucadou, va r-estre uno pichouno Chambro!...

Aou Lavadou

A Peire Mazièro.

Misè Reganeou. — Ebè, ieou, li crèsi ei pantai perqué tout ço qu'ai pantaiha mes toujou arriba.

Misè Buscaio. — Té, pardi, que couihounado, perqué avè fa d'atencien qu'ei pantai que soun dire es esta verai. Bouta, ieou, se tout ço que ai sounja s'èro derralisa, l'a loungtemp que mi levarieou plu lou fugi à fa de bugado... e qu'aourieou la courouno su la testo!

Misè Gangasso. — Sifet! A resoun, misè Reganeou, lei pantai es d'ensignamen doou cieles e tout ço que vous dien, se v'aribo pas un jou, v'arrito l'aoutre, Soudamen faou saoupre devigna sa sinificacien...

Misè Goutoun. — Mi sieou leissado dire que l'a de gen que leis esplicon lei pantai e qu'aquelei gen es de vieiheï frumo...

Misè Gangasso. — Es la verita. A n-aquelei frumo, lei souènon de masco. Aco's de gen foueço ententudo e qu'an lou don.

Misè TIBURÇO. — E devignon tout?

Misè Gangasso. — Tout: lou ben, lou maou, lou present, lou passa, l'aveni. Si passo pas de semano senso que vagui counsurta la mieouno, que resto carrièro dei Tres Souleou.

Misè Treissoun. — E es fouarto?

Misè Gangasso. — Charro coumo un libre que l'a ren d'escrì. Tenè, l'an doou gros coulera, nno nuè pantaihèri moun paoure peirin qu'istavo à San-Maceou. Din moun pantai èri, din la cousino, en trin de faire un fassun de mooutoun, que moun ome l'agradon fouéço. Tout à n-un coou vieou arriba peirin que l'esperavi pas. Lou mesquin èro maigre que semblavo uno marlusso e jaoune comme un coudoun. Houu! peirin, li faou, de mounte souertès? È couri per l'embrassa. Pichouno, que mi fa, bouenjou, ti veni veire que vaou parti per un loung viagi e avan de parti, ai pensa de t'aduerre aco...

Misè Buscaio. — E de que èro?

Misè Gangasso. — Anas veire. E subran peirin mi souerte de dessouto sa faquino un vitou que, bouta, l'avié la benuranço! E mi fasié: Tè prene aco. Mieto!... La nué d'aprè, pantaihèri mai peirin...

Misè Coustelino. — E avié mai lou pissadou?

Misè Gangasso. — L'avié mai, e carga! Fin finalo, e per n'en reveni, anèri counsurta la masco que mi digué: Voueste peirin mourra ben leou e lou pissadou plen de... pu fino, aco's un entresigne que vous leissara foueço d'argent. Fetivamen, pecaire, iuè jou aprè, l'aclapavian lou paoure peirin. Tè, n'ai enca lou pissin eis uei...

Misè Coustelino. — E vrai! vous leissè d'argent?

Misè Gangasso. — Eri couchado dins soun testamen per douge cent franc.

Misè Tapeno. — Ieou, un coou, misè Felipo pantaihè que venieou de faire lei badaou. L'endeman, courrèri leou co de la masco qu'aco venié de m'alounga la vido de des an.

Misè Caragoou. — Sugur, qu'es un don qu'an aquèlei gen!

Misè Jan de la Plano. — Li cresieou foueço ei masco, ieou, mai aro n'en sieou un paou revengudo. Tenè, vaou vous counta lou perqué. Quand èri grosso, testo-aqui voulieou un pichoun, e moun ome tamben, Despuei quaouquei temp fasieou que pantaiha, e dins touti mei pantai vesieou toujou de sordat qu'avien de barbasso coumo de capouchin. Sadoulado d'acò, un jou counfisèri la cavo à misé Sifrèdi, ma vesino, que mi faguè: S'èri de que vous, anarieou counsurta 'no masco...

Misè Gabian. — E coumo de juste l'anerias?

Misè Jan de la Plano. — L'anèri. E demandèri lou grand juè que couesto cinq franc. La masco mi diguè:

— Duvè r-estre grosso! Té, pardi, li rebequèri, aco si vis. Sabès, avieou un ventre que semblavo 'no barrico, talamen que tout lou quartié disié: de segur misè Jan fara 'no bessounado. Mai, es pas per aco, santo frumo, que sieou vengudo, li respoundèri. Es per lei sordat eme sei barbasso, Alor la masco mi faguè: Lei sordat, acò 's uno marco que farès un beou pichoun, e lei barbasso, que sara gaihard coumo un teur. Ben de segur, li creidèri à mita fadado de joio? Coumo avès cinq det dins la man, mi respouendè. Talamen èri countento que lampèri à moun ome que travaihavo co de moussu Long e li diguèri: Sas pas? ebè, aouren un pichoun! La masco v'a di. Moun ome n'en fouguè foueço countent, eou tamben, e ajusté: Ah! brave. Tè, qu'un tron lei fiho! Lou souenaren Paou, coumo moussu Peytraou, que vouès, Nourino?... Tres mes aprè, mi prenguè lei doulour e accouchèri...

Misè Gamato. — E aguerias un beou pichoun?

Misè Jan de la Plano. — Nani, fougué 'no pichouno!...

Lou Coungrès dei Medecin dei Fouele

Misé Bastido. — Que mi sieou leissado dire, que l'a gu uno grosso acampado de medecin dei fouele à Marsiho aquesto semana?

Misé Chabert. — Grosso, días? Eroun mai de dous cent.

Misé Bastido. — Mai de mounté tron sont sourti tant de medecin?

Misé Chabert. — D'un paou de pertout. N'es vengu jusco de la Chino.

Misé Dragoun. — L'a de fouele en Chino?

Misé Figoun. — N'a d'en pertout. Vous cresès alor qu'aven lou monopolo en França!

Misé Bastido. — Mai de perqué an soougi Marsiho? Aourien pa pouseu soougi un aoutre endret?

Misé Chabert. — Dien qu'an douna la prufuranço à Marsiho per que eicito n'a mai.

Misé Figoun. — Es vrai qu'eicito n'en manco pa.

Misé Lupi. — Voulès pa? Lou souleou, lou mistraou...

Misé Figoun. — Senso coumta la poulitito.

Misé Lupi. — Aquito avès resoun. L'a moun ome, anen, que si poudié dire un brave ome. Ebé! despuei que s'oucoupo de poulitico e que seguis lei reunien publico, es un gros malaout. Perde la tramountano. Tené, si figuro pas qu'es deputa!

Misé Figoun. — E alor?

Misé Lupi. — E alor, un d'aquestei matin seren bessai ooublija de lou carreja à Sant-Piarre.

Misé Batisdo. — Fa de maou à l'oustaou?.

Misé Lupi. — Pusqui pa, es dous coumo un agneou. Mai voou ren faire. Mi fa de discours.

Misé Batisdo. — Té, pardieouno, se si crei deputa.

Misé Lupi. — Lou li garcarai, ieou, de si creire deputa. Diga-mi un paou se vouurié pa miés qu'anesse carreja de sa de bla su lou quei e que m'adueguesse sa semano?

Misé Batisdo — Avès pa parla aou medecin?

Misé Lupi. — Sifet, m'a di que moun ome avié l'entrefoulié doou feniantùgi.

Misé Figoun. — E va ourdouna un tratamen?

Misé Lupi. — Vouei, m'a di que se voou pa travaiha, lou faou trata à coou de gaveou.

Misé Chabert. — Vaquito noumen un bouen medecin e uno ourdounanço que couesto pa chiar!

Misé Figoun. — Ero l'enciano modo de bacela lei paourei fouele per li rendre la resoun. Mai aco lei rendié enca pu fouele. E v-uei si fa de coungrès per descuerbi lou biaï de lei gari. Es per aco que messières lei medecin dei fouele si sount acampa à Marsiho.

Misé Chabert. — Li gârçoun pa tamben de farra d'aigo gielado su la testo?

Misé Figoun. — Aco lei refrèjo su lou moumen, mai puei recoumençon de pu bello.

Misé Batisdo. — Anfin veiren un paou ce que n'en sourtira d'aqueou coungrès.

Misé Dragoun. — Que voulès que n'en souarte? E puei, sabès pa? Dien que sount à mita fouele lei medecin doou coungrès.

Misé Batisdo. — Aco m'estounarié pa per que coumo dis lou prouvèrbi: Qu sant trèvo, sant deven!...

Charradisso su lei modo

Misè Chouaso. — Vou dieouque lei taihuso sàboun plu que faire à l'ouero de vuei.

Misè Titin. — Es de fet que s'en fa d'estravaganço en fet de raoubiho. Despuei qu'ai espeli, bouta, n'ai vist de modo emé de modo. Ai vist la crinolino, lei raoubo à taiho longo, lei raoubo à taiho courto, puei lei raoubo estrècho coumo de foureou de parassot. Aro lei fan à campano.

Misè Ginesto. — E lei mancho? Vous n'en souvenès quand lei fasien à la pagodo. L'a un pareou d'an, lei fasien estrècho que lei bras semblàvoun dous saoucissot, à v-uei lei fan à gigot.

Misè Chouaso. — Es egaou, sount uroué lei poutènci que pouèdoun segi lei modo! Per quant à ieou, en fet de modo, sieou ben urouso de pousqué pourta un troué de rooubetto e m'un ravan de coutihoun.

Misè Balofi. — Anen, vous plagnès pas! Que vous manco quand sourtès? L'aoutre deminge vous ai visto que decendias Maiouso, e bé! siegue di senso vous flata, ensouleihavias la carrièro tant erias chanudo. Vous aourien di uno grosso cacano doou Cous.

Misè Chouaso. — Qu'avieou tant! Uno marrido raoubo d'endiano de siei souu lou pan. Es vrai qu'es la façoun de va pourta.

Misè Lissandro. — Ai uno vesino que seguis touti lei modo, e, sabès, pouu faire, soun ome es garçoun de café. Alor, pouarto tout ce que l'a de pu beou, mai a bello si cuerbi de sèdo e de velous, semblo toujou un panouchoun, e ce que a de dessus, fa pas mai d'efet que s'èro d'estrasso.

Misè Balofi. — V'ai toujou di: Es pas la raoubo que fa lou moueine!

Misè Titin. — E vous cresès que l'a que lei taihur e lei taihuso que fan lei modo? Té, jusco ei courdounié que s'en mèscloun. Un coou fan lei soulié pounchu,, un aoutre coou lei fan carra, à taloun bas, à taloun aout...

Misè Ginesto. — E mume à taloun cieoucla em'un fèrri de cueibre. V'en rapelas? Ero la grando modo avant.

Misè Titin. — Es coumo la coulour. Despuei quaouqueis an lou bouen toun e de pourta lei soulié jaoune. Touti lei coumisoto e lei coumisoto lei pouàrtoun plu qu'ensin.

Misè Balofi. — Coumo ai toujou eima estre ben caoussado, vèni de m'en coumanda un pareou.

Misè Chouaso. — De jaoune, pa'rai?

Misè Balofi. — Té, pardi! Seiguissi pas lei modo, mai sieou d'aquèlei que dien que la caoussuro es la richesso doou paoure.

Misè Titin. — E bé! ma bello, se li sias encaro à temp, diga-li à voueste courdounié de pas vous lei faire jaoune.

Misè Balofi. — E perqué, sieouplet?

Misè Titin. — Per que lei jaoune sount plu de modo? Anas, bessai, mi faire creire qu'aro lei fan blu?

Misè Titin. — Blu, pancaro! Mai en esperant, lei fan verd.

Misè Chouaso. — Pas possible. E n'avès vist?

Misè Titin. — Madamo Patarasso, uno de mei pratico, lei pouarto plu qu'ensin. Li leis ai vist ei pèd.

Misè Balofi. — E fa pouli veire?

Misè Titin. — Dirien de limbert.

Misè Balofi. — Dueou estre pouli. Verd, t'espèri... Tè, vaou descoumanda lei jaoune!.....

La Rintrado dei Classo

Misè Luço. — Mai que l'èro arriba, l'aoutre jou, à voueste pichoun que quielavo tant e que lou tirassarias, per la carrièro?

Misè Tartugo. — Lou menavi à l'escolo.

Misè Rampaou. — Mai es voueste Mius qu'a fa aquel estampeou? Ben! l'acien de Dieou! S'es di co de la tripièro que l'entendien jusco de La Tourretto.

Misè Tartugo. — A'gu bello creida, mai la sieouno a pa passa. Sabès, va li roumetieou despuei long temp. Cent coou per jou aou men li disieou:

— Mius, se siès pa brave, ti metrai à l'escolo! M'a fa facha, e tampis per eou, ai tengu ma paraoulo e l'ai mes à l'escolo. Aco l'aprendra à oubeï.

Misè Carambot. — Ieou, ai lou mieou que fourra tamben que mi decidi à lou li manda.

Misè Favaroun. — Es pa brave?

Misè Carambot. — Sifet. Mai es per faire plesi à moun ome que mi dis de longo: Vè, Frasi, a l'ouero de vuei, senso estrucien l'on arribo à ren. Ieou, vè, s'avieou soueidamen sachu legi, serieou bessai capitani ei mensounjariè.

Misè Favaroun. — E que fa, pecaire.

Misè Carambot. — Que voulès que fague? Es à La Nouvello-Caledounio.

Misè Favaroun. — Mai que mi dias aquito? A La Nouvello-Caledounio

Misè Carambot. — Ato puei ; fouçat? A jamai tua degun, moun ome, pecaire! Sabès? tuarié pa soueidamen uno mousco!

Misè Favaroun. — Ma bello, ai pa di'co per vous facha. Li mandoun tant d'inoucent ei galèro que voueste ome aourié ben pou scu estre doou noumbre.

Misè Carambot. — Nani, es matalot su l'Escamandro, dei Mensounjarié e es en estacien eilabas.

Misè Rampaou. — Que papié vous a fougu per faire intra lou pichoun à l'escolo?

Misè Luço. — Es selon. Se va à la laïco, dien que faou l'estret de neissenci; co dei frèro vo dei sur demandoun que lou papié doou batistèri.

Misè Tartugo. — Aco's vrai. Ieou, per Mius que va à la laïco de la carrièro dei Maouvesti, avieou adu, quand n'en sabès ren, par'ai, avien adu lou batisteri doou pichoun. Lou mestre d'escolo m'a fa coumprene que pou dieou mi lou metre su l'embourigou. Alor m'a fougu ana à la coumuno.

Misè Luço. — L'a pres goust, aro voueste Mius à l'escolo?

Misè Tartugo. — Coumo aco. L'ai proumès que quand serié brave, lou levaricou.

Misè Favaroun. — Mai, diga-mi'n paou, ma bello misé Rampaou, que n'avès fa de vouesto pichouno, aro que l'a plu lei sur?

Misè Rampaou. — Que voulès? Mi sieou puei decidado de la manda co dei damo.

Misè Favaroun. — Vouei? Pamen lou jou que leis an espursado lei sur, qu'avès fa un tant gros estampeou, que, s'ausissié que vous, avias jura que jamai de la vido metrias vouesto pichouno à la laïco. An di mume qu'erias pus enrajado qu'uno bretouno e qu'avias prepara lou pissadou.

Misè Pampaou. — Es vrai. M'èri leissado mounta la testo per moun beou-frèro...

Misè Carambot. — Louquaou!

Misè Rampaou. — Pachini, l'apoulitan, qu'es marida emé ma sur einèio e qu'es bedot à Sant-Jan.

Misè Luço. — E n'es contentola pichouno dei damo?

Misè Rampaou. — Segu, subretout de la diretriço, uno bello damo tout plen gento e que pouarto de plumo aou capeou que vous dieou qu'aco.

Misè Favaroun. — Voulès pa? Uno gen qu'a lou bravet superiour.

Misè Luço. — Si vis. E maougr'aco pa fièro. Quand li vaou, se visias lei bouenei manière que mi fa. N'en sieou touto crentoué.

Misè Canari. — Aquelei damo sount un paou mai avenento qu'aquelei carnava de sur que vous disien bounjou per maou de couar e que semblavo toujou que l'avias manja lou bouen Dieou!...

Un couscrit fin-de-siècle

Misè PELOUS. — A prepaou, que v'èro arriba l'aoutre jou, ma bello misé Buou, que vous ai vist passa dins uno vature emé misé Pignouu que risié coumo uno fouèlo, e que vous, avias un gros nùmero rapuga su la coueifo? Mume que vous ai souena de l'estro, mai erias talamen afuscado que m'avès pas mai respoudu que s'avieou sibla.

Misè SUMIAN. — Es vrai ce que dis misé Pelous? Avias un gros nùmero su la coueifo, misé Buou?

Misè PELOUS. — E noun éro flame, lou nùmero de misé Buou! Un 1 em'un 7 qu'aco, se mi troùmpi pas, fa 17.

Misè Banoun. — Lou nourmand pendu!

Misè PELOUS. — Just. Lou 17 de misé Buou èro tout encadra de pavaihoun francès e rùssou emé de sordat, de canounié e de marin pinta que li fasièn coumo lou brandou aoutour. M'a mume sembla que tenias un pavaihoun à la man, que n'en saludavias lei gen.

Misè Buou. — Vous sias pas troumpado, ma boueno, e de mai, se v'avias ben arremarca, m'aourias visto la medaiho esplingado su lou coursàgi emé lou riban dei tres coulour.

Misè Barofi. — Mai que tron v'avié pres? Erias devengudo fadado, vo ben voulías faire carnava?

Misè Buou. — Carnava? Tè, vouesto cousino!
Venieou de tira aou sort.

Misè Barofi. — De tira aou sort!!!

Misè Buou. — Vouei, de tira aou sort, de tira... aou... sort.

Misè Barofi. — Crèsi que voulès nous fassi.

Misè Buou. — Anas fassi ce que voudrès, de tooutèno vo de boufet, se vous fa plesi, mai vous repèti que venieou de tira aou sort.

Misè Barofi. — Dieou aco à raport que vous sàbi uno grosso farçuso e alor pènsi que voulès galeja.

Misè Buou. — Digas puleou que sias coumo Sant-Thoumas. Va voulès touca emé lou det. Ebè! veicito

la cavo. L'a moun einé Titin que, coumo va sabès, es matalot dei classo, qu'ador la marino l'a leva despuei lou 24 de jun, lou jou qu'a agu sei bei vint an e que despuei es din lei mar de Chino. Ooudoun, coumo touto la joueinesso neissudo doou proumié janvié à Sant-Sivestre de 97, Titin, maougra que siegue aou sarvici, es esta comprès dins lou tiràgi d'aquest an. E la semana passado, la coumuno mi mandé uno bihetto que moun beou pichoun duvié si presenta per tira aou sort. Faguèri à l'ome de la bihetto:

— Mais l'est pa'ici, mon pétit. L'est en Cino, qu'il est matalot dessus l'As de Pico.

— Très-bien, que mi fa, vous pourrez se présenter pour lui, si ça vous fait de plaisir.

— Mais on peut tirer au sort, les femmes, pour ses enfants arsents? li rebèqui.

— Vouei, d'après la nouvelle loi que les femmes on peut sarvir de témoin.

E coumo èro pressa, mi leissé aquito, plantado coumo un santoun, la bihetto à la man.

Lou sèro, quand moun ome rintré de soun travail, li diguèri la cavo.

— E o, vai-li, mi fagué, coumo aco perdrai pas mièjo.

Lou jou vengu, sieou partido per la coumuno, coumpagnado de misè Pignouou, la meirino de Titin. En mi viant rintra dins la sallo doou tiràgi, lei gindarmo m'an fa cent milo boueno manièro.

Misè Caroubi. — Mai sabieou pas que lei frumo poudien tira per lei manquant.

Misè Buou. — Ieou nimai. Mai aro que li sieou passado, va sàbi. Per n'en reveni, ai tira lou numero 17.

Misè Tanfarian. — Vous sias pas relachado?

Misè Buou. — L'on fa ce que pouou, mai veicito lou pu pouli. A ma sortido de la coumuno, leis ami e lei vesin m'esperàvon em'uno vature, mi li garcèron dedin emé misè Pignouou, mi rapuguèron un gros 17 su la coueifo, mi metèron la medaiho, un pavaihon dins lei man, e foueito couchié! Nous faguèron travessa touto la vilo. Dias, lei badaou de picadisso de man su noueste passàgi! Es egaou, qu m'aourié di qu un jou farieou lou couscrit, l aourieou ben di de nàni.

Misè Canari. — Sias estado un couscrit fin-de-siècle. Que voulés? Faou jamai dire: Fouent, bueourai pas de toun aigo! E puei la vido es-ti pas facho de souspresso?...

Leis erbo de la Sant-Jan

Misè Roso. — Per quant à ieou, bouta, es pa trouou leou qu'arribe la fièro de Sant-Jan, mi languissieou...

Tanto Fino. — Avès bessai acaba voues to prouvesien d'aïet e voulès vous n'en mai prouvi.

Misè Roso. — L'aïet, coucagno, mai es leis erbo que n'en ai plu e quand ai plu d'erbo de la Sant-Jan à l'oustaou, sieou plu ieou, mi semblo que mi manco quaouca-ren.

Misè Lu. — Avès ben coumo ieou. E que de vesito de medecin d'espragnado!

Lissandrino. — L'avès counfianço à n'aquèleis erbo? Dien que an coumo l'inguen de meste Arnaoud que se fa pa de ben fa pa de maou.

Misè Roso. — Tè, sant couihoun, a parla. Tu, siès joueino, e toun cadabre aro a de besoun de ren, mai pu tard, quouro aouras fa de pichoun e que t'arribara d'avé la merasso surlevado, veiras un paou s'uno bolo d'arquemié, vo d'artemiso coumo si dis, en francès, a loungado d'un cuiheiret d'Aigo dei Carne, ti remetra pa tout en plaço.

Misè Jaconi. — Ah! segu. Jeou, quand ai la mèro e que faou de buai! gros coumo d'aoustaou, l'a que l'arquemié que mi va carmo.

Tanto Fino. — Counoueissès lou prouvèrbi: Se lei frumo counoueissien la vertu de l'arquemié, n'aourien toujou un brout pendu à sa camié!L'a moussu Puregatus,lou dooutour que, maougra que siegue medecin, a counfianço à l'arquemié e li dis en riant la taiholo de Diano.

Misè Barna. — Ebé! gramaci, la taiholo d'uno chino!

Misè Roso. — Vouei, dret de deman, qu'es deminge, vaou eis Alèio faire ma prouvesien d'erbo de la Sant-Jan. Mi faou de camoumiho per la bilo, de sambuquié per lei maou d'uei, de saouvi per faire l'aigo bouihido que saouvo la vido, d'amento per gari lei tranchado de maou de ventre,..

Misè Jaconi. — E lou tihu, li pensas pas? qu'uno bolo vous remete lou sang en plaço en cas de treboulino vo de grosso coulèro.

Misè Roso. — N'a ben d'aoutro de bouenei planto tamben que dounoun la vido, la santa e lou bouen goust: la melisso vo pouncierado, la vervèno, lou fenouei per lei caragoou e lei castagno, lou pebre d'ai e la farigouro per lou civiet...

Tanto Fino. — Senso coumta l'aspi, l'isaoupo e lou roumanieou per prefuma l'oustaou.

Misè Jaconi. — Ma bello, avès ooublida lou pu beou: lou camelia dei pegot, anen, lou baricot per metre su l'estro e dins lou pistou, la boueno soupo de faioou e de poumo de terro à la ginouvèsò.

Misè Canàri. — Mi regàli, tè de vous aousi parla deis erbo de la Sant-Jan. Aquèleis erbo an touti lei poudé e leis encian l'avien grandò counfianço. Mai fan pa l'afaire dei medecin. Tamben lou viei prouvèrbi va dis emé resoun: S'avès à l'oustaou leis erbo de la Sant-Jan, lei medecin crèboun de fam!...

A prepaou doou Drame de la carrièro de Roumo

Misè Just. — Li sias mai emé voueste moussu Deluei! Moussu Deluei, bouta, saoup ço que fa, es un ome qu'a proun de lituro per acò... N'en saoup mai dins uno ounglo que foueço, pecaire, din tout lou det... Mètoun pa de groulié, bessai, per jùgi d'estrucien...

Misè Labadié. — Vous dieou pa que moussu Deluei siegue un borna. Mai, anen, a coumo lei cambarado, tant l'aribo de manda eiroou per à dia. S'es tant de segu d'eu-mume, de perquè alor a fa arresta touto uno famiho de la Bello-de-Mai? Mi semblo qu'avan de garca lei gen souto lei farrouei, faou s'entrevà de que soun capable.

Misè Lavagno. — La justici, es coumo en Prusso, que vous fusihoun d'abord e vous jùjoun après, inoucent vo noun, acoumenço per vous manda leis arpo dessus. Puei, quand l'an prouva pan per pan qu'avès jamai tua uno mousco, que vous an fa ben estrancina lou sang durant cinq o siei jou, un beou matin, alor, vous destaco la cooussano...

Misè Baroun. — E m 'acò, coumo dis moun ome, sias paga emé une ordonnance de non-lieu.

Misè Lavagno. — Après que, din tout voueste quartié, vous an fa passa per d'escapa de galèro!

Misè Just. — Es la lei.

Misè Lavagno. — Puto de lei!

Misè Richeoume. — S'auomen vous dounàvoun uno indarnita!

Misè Lavagno. — Uno indarnita, dias? O ma bello tarraïho, sentè-vous ben urous enca que v'àgoun pa fa prendre L'ome lou pu blanc, la justici, quand voou, vous lou rende pu negre qu'un capeou.

Misè Roustan. — L'a pa de mihou tinchurié!

Misè Pignouu. — L'a moun paoure peirin, en Paradis siegue, que disié toujou: Que lou San-Fieou de Dieou nous preserve de la justici emé dei Santeis-Oli!

Misè Just. — E alor vous cresès pa que siegue la regingoto negro qu'a saouna lou paoure moussu Anglès?

Misè Tavan. — N'en metrieou pa la man aou fuè, coumo d'un aoutre caire, m'asardarieou pa à dire qu'es eou. Tè, acò's l'afaire de moussu Deluei. Lou govern lou pago pei acò.

Misè Richeoume. — Paoure mesquin, tamben s'es pa eou l'ome de la regingoto negro, qu'a fa lou coou?

Misè Just. — Que capounas, tamben, s'es eou!

Misè Tavan. — Lou dien marida.

Misè CouloumbaouD — Marida, dias? A cinq paoureis agneou.

Misè Rafeou. — E mountè soun?

Misè CouloumbaouD. — Moun ome a legi din lou jornaou que soun à Paris emé sa mèro.

Misè Rafeou. — Paouro frumo, dueou r-estre dins uno bello tablaturo!

Misè Pignouu. — L' a de que, té, bouta-vous un paou à sa plaço!

Misè Labadié. — E lou dieu que souarte d'uno famiho qu'es à l'ounour dei gen?

Misè CouloumbaouB. — Va crèsi. A'n nebout qu'es proucurour de la Republico.

Misè Roustan. — Bessai li fara un paou l'esquinèto.

Misè Rafeou. — Té, acò si dueou entre parent.

Misè Lavagno. — En esperant, es en presoun e aou segret, enca.

Misè Rafeou. — Mai dis qu'es pa eou.

Misè Lavagno. — Tè, San-Couihoun, dira qu'es eou qu'a fa lou coou!

Misè Barna. — Renigo tout. A reniga à moussu Pietri de l'avé moustra lou pougard. A reniga lou moussu emé qu'a manja aou restaourat de la Californio. A reniga lou dire doou garçoun parrouquié que l'a barbeja. Puei, parei que douno de libi que vouèloun pa'n viedase.

Misè Rafeou. — Qu'es acò de libi?

Misè Barna. — Es de provo coumo que dirias que vous trovavias à Jipotout quand lou crime s'es coumes eici.

Misè Rastouin. — Paoure moussu Anglès, dire que la veiho mume m'avié douna uno poutitet per mi fa passa la mèro. Vè, parlen plu d'acò que coumenço de mi veni la car de galino. Sieou seguro que se mi chaspavias lei gaouto doou cuou, leis ai deja touto enfroumignado. Sieou tant sensiblo!

Tanto Marìo. — Ai envejo de l'ana veire, ieou, moussu Deluei, per li douna un counseou, per li douna l'ingèni de saoupre qu's lou vertadié assassin de l'abouticàri!

Tóuti lei frumo. — Vous?

Tanto Marìo. — Ieou. Fès foueço armana, li dirai, per cerca uno cavo que poudès saoupre dins un vira d'uei. L'avès pa sounja? L'a que...

Tóuti lei frumo. — L'a que?

Tanto Marìo. — L'a que d'ana counsurta misé Buou, la frumo dei carto, pardieouno!...

La Proumièro Coumunien

Misè Canari. — Ieou, quand faguéri la proumièro coumunien, semblàvi un souleou. Bouta, mi mancavo ren. Avieou lou moucadou brouda e lou libre de messo en ivouaro à fermouar. E tout ce qu'avieou dessu ieou, despuei lei soulié blanc jusco à la courouno, èro paga. Ma paouro maire — que lei santeis àngi àgroun reçù soun amo — métié cade semano, e despuei d'anado, quaouquei soou de caire per aco.

Misè Lanlusso. — S'en pouu pas dire aoutant, à l'ouro de v-uei. Manco pas boufo-tout. E quand lou moumen es vengu, tiron de plan su la coumèto per sei pichouno.

Misè Supi. — Enca s'avien pas l'orguei, serié ren, mai faou quand mume qu'esclussissoun leis aoutre. Zou! alor, lei vano aou Mount-de-Pieta; zou! lei soulié prrs a crèdi; zou! la demando d'un escu vo dous à moussu lou cura; poti d'eici, poti d'eila, e lou beou jour vengu, sei fiho sèmbroun lei fiho d'Artaban, soun enribanado coumo de marquiso e t'an de ciergi que dirien de calaman.

Misè Crestian. — Tout aco's de la cameloto judieouvo; fa d'efèt, mai voou ren.

Misè Lanlusso. — Es près aou pèndi-despèndi dei boutigo dei judieou, aquelei fouça, èlei quand mès lou bouen Dieou su l'aoutre de la crous, t'an la manipolo de vièsti leis enfant crestian pèr la coumunien.

Misè Canari. — Coumunien que Coumunien, lou judieou counouei qu'uno cavo: L'argent!

Misè Poutigno. — De moun temp, quand si fasié la proumièro coumunien, anavian co de quaouque ouneste marchand crestian de la Grand-Carrièro, e aqui si prouvisian de tout ce que foulié. Aco èro avant l'envaihissimen dei judieou. Mai toutaro Marsiho es sieouno. E noun fan de grano! A l'ouro de v-uei, à Marsiho, si pouu pas croumpa un moucadou, un troué de calicot vo d'arpaga, senso que passe per lei man judieouvo.

Misè Lanlusso. — Que voulès? Es ensin. Pèr n'en reveni, parlavias dei gent que vouèloun — parlant senso respèt — peta pu aout que soun cuou. Ai ma vesino, misè Panouchoun, que vende d'avelano taourrado pèr carrièro, que sa pichouno a fa sa proumiè èro coummunien dijoou passa, ebè! se leis avias visto, toutei doues, aourias dit doues princesso. Misè Panouchoun, ma bello, va creirès vouei vo noun, avié 'no raoubo en satinetto found blanc e l'ombrello.

Misè Buou. — L'ombrello!

Misè Lanlusso. — L'ombrello e uno ombrello roso, ma boueno. La pichouno, vè, que vous dirai? Ero tirado ei quatre esplingo e coumo es poulidetto, semblavo uno divinita.

Misè Gambi. — Parei que va ben, alor, lou coumerço deis avelano taourrado?

Misè Lanlusso. — Es de creire. A l'ate de counsecracien, la pichouno Panouchoun, a mès cinq franc aou bassin. E puei, sabès pas? Après la ceremounié sount ana prendre lou glacet co doou soueisso deis Allèio su la terrasso e, en sourtent d'aqui, an mounta en calècho descuberto, e foueito, couchié, pèr lou Prado.

Misè Gambi. — E misè Panouchoun, avié l'oumbrello?

Misè Lanlusso. — Mi semblo. La tenié duberto mume quand si passavo à l'oumbro. An fa uno proumenado triounflanto.

Misè Gambi. — E puei après, la veiren mai emé soun panié, creidant seis avelano.

Misè Canari. — Lei gent qu'an tant d'orguei, lei faou metre de caire. Dret de deman li croûmpi plus un souu d'avelano à misè Panouchoun!

Plagnun de maire

Misè Pebroun. — Que lou tron lei cure lei guerro, em'aquèlei que lei coumandoun!

Misè RebufaT. — L'a Catarino, la Ginouvèso que resto dins moun oustaou, que ven de reçubre de soun peïs uno letro que vous dieou qu'aco, tirarié de larrno d'un roucas. Vouei, lei journaou n'an foueço charra d'aqueou chaple d'Italian, eilamout en Abissinio. Ebè! tout ce que n'an dit, parei qu'es que de roso e de flour raport à ce que s'es passa. Jamai, aou grand jamai, despuei que lou mounde es mounde, s'èro vist parièro boucharié d'ome. Vé, lou champ de bataiho èro qu'un vala de sang, lei paourei sordat n'avien jusqu'à la caviho. La letro ajusto que Bachichou, — es lou nebou de Catarino, — si n'es tira, mai lou mesquin, pecaire, l'a leissa uno cambo... Dien que ce qu'a vist, fa dreissa d'ourrour lei chivu su la tèsto e creida: Dieou ajudo! L'endret mounté si soun batu, si serié dit un infer: S'entendé que brut de ferraiho, que cris de desespouar, que long plagnun de gent que coupoun à pichoun mouceou. Ce qu'a saouva lou nebou de Catarino, es d'èstre resta a mita mouart souto un mouloun de cadabre. Quouro es revengu à n-eou, de l'esfrai qu'a agu en viant l'espetacle que s'ououfrissié à seis uei: de campas à perto de visto tout cubert d'ome chapla, à coou de sabre, ebè! l'es vengu subran la danso sanguino...

Misè Pebroun. — Voulès pas! Vous vendrié à mens, la danso sanguino!

Misè RebufaT. — E aro, a plus qu'uno idèio, Bachichou: si faire capouchin. Es un vu qu'a fa se revisié soun peïs.

Misè Cambarou. — Apré tout, urousamen qu'aco's que de bachin.

Misè SINCHÉ. — Es egaou, maougra que siegue que de bachin, de saounarié ensin, ma bello, es de cavo que vous derràboun lou couar.

Misè Gastineou. — E sei paourei maire! An bello r-estre de bachino, an un couar e de tripo coumo naoutri.

Misè Lupi. — Paoureis agneou, pecaire, qu'an manda à l'esgorjadou mouri de la malo mouart.

Tanto Rousoun. — Dias puei lou couteou de la tripièro aou couar dei maire?

Misè Bouensen. — Vaquito mounté meno lou sot orguei d'aquèlei fouça que soun à la tèsto dei gouvernemen, alor que lei pople que tènoun souto lou mourraou, demandarien qu'uno cavo: freirena ensin e segui lou camin espinous de la vido, la man dins la man. Anen, zou, paourei maire, bachino vo francèso touessa-vous lou rable su d'un lié de douleur, esquicha-vous, passas lei maroujo, descorduras-vous lou ventre estrassa-vous lou mofi, mi faran dire, per faire d'enfant. Puei, quouro avès

passa touti lei faire lagno doou pedas e que de vouesteis agnelet n'avès fa d'ome, té, douna-lei ei Crispi de Françaço e d'Italio, vaquito ce que v'en fan: de pasto de saoucisso, lei foutu pouar!

Tanto Rousoun. — Mai lei li dounan pas, nouèsteis agneou! nous lei prènoun, lei porcas. Té, an pas la lei per èlei? Puto de mouart, sa lei! M'en ven lou sang-sufren ren que li sounja. Buai! per èlei e qu'un oocident lei touesse toutei, despuei lei chin jusqu'ei gat, lei pasto-mortié de la poulitico: deputa, senatour e menistre!

Misè Ginesto. — Mai que tron li van garça, leis Italian, dins d'aquèlei peïs?

Misè Toupinet. — Ce qu'anan garça à Madamoscar. Souto pretesto de civilisacien, li leissa la peou de nouesteis enfant e gaspiha l'argent doou pople. Urousamen que, naoutri aven agu lou dessu. Mai empacho pas qu'à l'ouro de v-uei, mai de cinq milo maire, en Françaço, plouroun touti lei larmo de seis uei. Ai ma coumaire que lei marridei febre l'an tua soun pichoun eilabas. Poou plus s'en descounsouela, la mesquino. L'eimavo coumo seis uei. Avant, si portavo coumo un pouent, vé, avié un estouma ensin. Aro, pecaire, semblo uno marlusso. A plus ni cuou, ni pouso, doou chacrin. Fa pieta.

Tanto Rousoun. — Aquèlei que soun l'encaouso dei guerro entre pople, fourrié lei pendre per lei pèd ei platano doou Cous.

Misè Suvelié. — Enca serié trouou dous!

Misè RebufaT. — Se touti lei maire de Marsiho e de Françaço, poudian s'entendre, durrian, lou jour qu'aquèlei manjaire de deputa votoun la guerro, mounta à Paris coumo un aragan, n'estrangla miejo-dou-geno e, emé sei peou, estoufa touti leis aoutre.

Tanto Rousoun. — Ebé! té, vivo de vous! n'en sieou.

Misè Ginesto. — En esperant, parei que lei carto soun pas maou embueihado doou caire de l'Egito. Si dis que pourrié ben mai vira de pico. Paourei maire, anan bessai mai estrena, té. L'a Zulo, moun cadet, qu'es mecanicien de la marino, que ven de parti emè lou crouaseur La Cecilo qu'an arma jusqu'ei dent. Lou prouverbi dis: — Mounté l'a de goï, l'a d'embroï!
L'on pourrié li rebeça: — Mounte l'a d'Inglès, l'a de canoun lest!

Misè Barofi. — Mume que si marmuro à la chuchu, qu'aquestou coou bessai sera pa necesari de repeta lou paraoulis celebre: — Anen, messiés leis Inglès, tiras lei proumié!...

Un nouveou mestié per lei Fiho

Misè Trotobas. — Que vous dirai, ma belo, a passa lou temp que, dei fiho s'en fasié de bugadiero vo de bouenei frumo de meinagi. Aro es plu aco. Aoussito mount'anan?

Misè Bardin. — Se vous fa pa creida ajudo de veire que, à Paris, l'a defrumo que fan lei medecin e leis avoucado.

Misè Salusso. — Voudrié pa miès que sachessoun si sarci lei basse?

Misè Canari. — Sieou seguro que saboun pa metre un toupin aou fué.

Misè Bardin. — Tant pourrié arriba.

Misè Trotobas. — E qu'es Paris à respet de l'Americo? Parei que, dins aqueou peïs, lei frumo fan touti lei mestié deis ome. Fan leis architeto, leis ingeniour, leis astarlot e que tron sabi puei mai.

Misè Canari. — Li manco plus que de faire lei cambrioulaire.

Misè Salusso. — E qu vous dis que va fan pa?

Misè Trotobas. — Va vous disieou toutesca: Mount'anan? Mount' anan?

Misè Canari. — Anan que toutaro li coumprendren plu ren. Benleou prendren l'aïet per de sebo...

Misè Bardin. — Lei gargamelo de pouar per de pouarto-visto...

Misè Salusso. — E lei platano doou Cous per de caoulet-flori.

Misè Trotobas. — Emé tout ço que si passo, li dien lou prougrè en aco? Ben, tè, buai d'un prougré ensin! V'en rapelas, que, misé Canari, que bouen er que avian quand erian enca calignairis, emé la coueifo canounado, lou coutihoun court e lou casaquin à ramagi. Fasian lume. Aoussito lei parisien venien esprè de Paris per veire lei belei marsiheso, lei poulidei sanjanenco. Vuei, toutaro jusco eïfihò de pescadou que li foudra lou capeou e lei falbala.

Misè salusso. — A prepaou de falbala, ai derrescoutra aier la fiho de misé Taloun...

Misè Bardin. — Que misé Taloun?

Misè Salusso. — Misé Taloun, doun, la matalassiero

Misè Canari. — E alor?

Misè salusso. — Ben! sa fiho semblavo uno princesso. Ah! bouta, li mancavo ren. Avié jusco la voualeto.

Misè Trotobas. — Dien pa que ven de russi aou bravet alementari?

Misè Salusso. — Sifet. E es despuei que mando tant lou coou de ped aou gardo-raoubo.

Misè Canari. — Aco si coumpren. Quand avès lou bravet, poudès pa ana abiha coumo de coucho-marlus! ma belo, l'ourguei es aqui.

Misè Salusso. — E puei dien que seguis lei cours doou coumerço que venoun de duerbi per lei dameiseleto.

Misè Trotobas. — Van l'aprene à faire lou coumerço? Boudieou! li mancavo plus qu'aco ei fiho d'aujourd'uei!

Misè Salusso. — Mai li sias plu, ma boueno misè Trotobas? De cours per l'aprene tout ço que faou saoupre per estre emplugado dins lei grandeis oustaou de coumerço, coumo que dirias de caissiero, de tenguso de libre. Si parlo mume d'uno cavo que pourran deveni que li dien, esperas, de... de... d'estronougrafo.

Misè Canari. — Coumo avès di?

Misè Salusso. — D'estronougrafo.

Misè Canari. — Que tron es mai,eïço?

Misè salusso. Sabi pa. Es un nouveou mestié que ven de Paris. E alor la fiho de misé Taloun estudié per si faire estronougrafo.

Misè Canari. — Aourié bessai miès vougu qu'aprengesse, coumo sa maire, à faire de matalas!...

Lou Tiatre à gratis

Misè Lupi. — Va disien pa pu tard qu'aier de sero enco de la marchando d'erbo.

Misè Gustin. — Enco de la marchando d'erbo tant que voudrés! Mai m'empacharès pa de pa va creire. Té, lou tiatre à gratis! Sian pa aou 14 de Juihet, bessai?

Misè Lupi. — Segu que sian pa aou 14 de Juihet bord que sian encaro en janvie, mai aco voou ren dire. Moussu Fresquièro, en prenent la regio doou Grand-Tiatre, a proumès de douna de renpresentacien à gratis e aro, tè, ten sa paraoulo.

Misè Safre. — A resoun misé Lupi. La cavo a pareissu dins lei jornaou. Es ma pichouno que v'a di. E sabès, quouro Batestino liege quaouca-ren, saoup ço que liege. Magimen qu'es interessado à la cavo, per que l'anara.

Misè Gustin. — E oujaras la manda à n-uno renpresentacien à gratis vouesto pichouno, emé lou forniguié de mounde que l'aura, per la faire escraja, pecaire?

Misè Safre. — Segur que la li mandarai.

Misè Gustin. — Ebe, ma bello, serié pa ieou.

Misè Safre. — Mai que frumo doou Bouen-Dieou! Leissa-mi acaba e puei parlarès. Vouei, moussu lou mero va douna de renpresentacien à gratis. S'en dounara tres d'aprè ço qu'a di Batestino: uno per leis enfant deis escolo de la coumuno e doues aoutro per qu vourra l'ana.

Misè Canari. — Es la, verita, Ieou, teni la cavo de Menico.

Misè Gustin. — Que Menico?

Misè Canari. — Un empluega de la communo, aqueou qu'escoubo leis escalié. Mume que per leis enfant deis escolo, li jugaran La Belle z'au Bois Dormant.

Misè Gustin. — Uno coumedio?

Misè Canari. — Es pa precisamen uno coumedio. Es enca pu beou. L'a de musico e puei parei qu'es uno mereviho.

Misè Safre. — Mai qu's aquello Bello?

Misè Canari. — Va sabi pa. mai Menico que saoup tout..

Misè Gustin. — Voulés pa? L'escoubihé de la coumuno.

Misè Canari. — Menico m'a di que la peço si passo l'a d'an emé dian. Erian enca doou temp dei fado. Sabès que de fado n'aviè de boueno e de marrido. Anfin, per n'en reveni, aquello Bello qu'es uno princesso.

Misè Safre. — Es toujou de princesso dins lei coumedio!

Misè Canari. — E que voulès que siegue: d'escoubihero? Alor aquelio princesso, en seguido d'un evenimen que Menico a pa pouscu m'esplica.

Misè Gustin. — Avias di que sabié tout!

Misè Canari. — Mai aco va saoup pa, pecaire. Alor aquello princesso es coundanado per uno marrido fado à dourmi cent an.

Misè Safre. — Boudieou! Cent an! Pa mai?

Misè Canari. — Pa uno menueito de mai.

Misè Gustin. — E mounté s'enduerme?

Misè Canari. — Té, dins soun casteou, pardieouno! Un casteou que s'atrovo entre mitan d'un boues. E lou pu pouli, es que tout duerme: lei gen, lei besti. Es un souem generaou. Va si capita que cent ao aprè, passo un prince dins aqueou boues. Entriga de veire que ren boulogo dins lou boues, lou prince va aou casteou, atrovo la princesso enduermido, la trovo à soun goust n'en deven amoureux, la Bello si derreviho, e Menico m'a di que fenissien per si marrida.

Misè Safre. — Aco, vouei, que doueou estre pouli!

Misè Canari. — Menico m'a di que si poudié ren veire de pu beou. E Dieou saoup se n'en counouei de peço de tiatre.

Misè Gustin. — Li va souvent alor Menico aou tiatre?

Misè Canari. — Touti lei sero. En sa qualita d'empleuga de la coumuno, a seis intrado.

Misè Canari. — Basto, es uno peço dei pus estrutivo. Aco duerbe l'inteligeni eis enfant. E coumo ma pichouno que va à la laïco, sera counvidado à ana la veire, la li mandarai. E, per faire ounour à la poulitesso de moussu Fresquièro, la farai freisa!...

Uno fournado de mariàgi

Misè Passeroun. — Quand avès dis? ma bello misé Sicard.

Misè Sicard. — Cent-vounze, ma boueno.

Misè Passeroun. — Boudieou! Tant qu'aco?

Misè Sicard. — Vouei, cent-vounze... Cent, em'enca vounze. Ni un de mai, ni un de mens.

Misè Tanfarian. — Ebè! la boueno salu!

Misè Miquelet. — E tout lou mume jou.

Misè Sicard. — Tout lou mume jou.

Misè Miquelet. — Que fournado de mariàgi! Es egaou, l'a qu'à Marsiho que si vist de cavo ensin. Cent-vounze mariàgi dins uno fournado! O de ma bello tarraiho!!

Misè Tanfarian. — Urousamen que n'a que dien que l'on si marido plu.

Misè Tapèno. — E quouro ses passa eiço?

Misè Sicard. — Lou beou jou de dijou, 29 d'abrieou. Que fogo, mei bèlei gen de Dieou, aqueou jou su lou quei, davant la coumuno! Jamai si l'èro vist tant de badaou. Voulès pas? Fasié un temp d'or, tamben lei curieou li fasié forniguié e, bouta, n'an agu per soun argent. Tout lou fran dieou doou jou, lei vouaturo an fa qu'ana e veni; e de caduno qu'arribavo, n'en sourtié de barcado de gen su soun trentoun: nòvi, parent e counvida. Fasié beou veire. Aourias di la fièro. Tout Sant-Jan, tout Menpènti, tout Mazargo, senso counta Endoume e Sant-Maceou, èroun aqui.

Misè Cambo-d'Or. — L'èrias, vous, ma bello misé Sicard?

Misè Sicard. — Vouei, mai sabès, ben per coou d'asard, perque sieou pas curieoso de ma naturo. E noun èri propo! Semblàvi un ravan: pa pignado, en fooudieou e en patin. Tant pis per aquelei que m'an vist! Vous figurarés qu'èri en trin de lava leis escalie quouro misé Trotobas, ma vesino, mi soueno en mi diant:

— Venès pa à la coumuno?

— Que l'a? li faou.

— L'a que Frasi, la marchando de picon, si marido. Vènoun de mi dire que semblo uno princesso, tant a bouen èr. Zou, venès! — Mai sieou pas sanjado, que li respouèndi.

— Ieou, tampaou, asso, vai, que li fa aco? Sian counoueissudo. Coumo lou goust ven en manjant, un coou Frasi visto, vouguèri veire leis aoutro.

Misè Tobi. — Avès vist lei cent-vounze?

Misè Sicard. — Nàni, perque, pecaire, coumo èri pressado, ai pouscu bada qu'un pareou d'ouro. Mai tant n'ai vist. E de touto merço: de richo e de paouro, de bloundo e de bruno, de mistoulino, de poupoué, de rabassetto, de grando, de joueino eme de pas tant joueino, de poulido eme de pas tant poulido. E de novi! Semblo que n'en ploouvié. L'avié de mousseirot, l'avié de patàri, l'avié d'escoubihé.

Misè Tanfarian. — Mai qu's qu'a emepa touti aquèlei parou?

Misè Sicard. — Té, pardieouno, moussu Coulet, dounc, l'ajouint dei mariàgi. Durant set ouro de relègi, de des ouro à miéjou, e de doues ouro à set, aqueou brave ome a pas descontinua de marida. Aou mai n'en maridavo, aou mai n'en venié.

Misè Tanfarian. — L'acien de Dieou à n-eou! Duvié r-èstre las, lou souar, d'un prefa ensin?

Misè Sicard. — Ah! pas mai. Moussu Coulet es un travaihadou e lou travai li fa pas poou. Sieou seguro que se va foulié, vous maridarié mai de pareou que ce qu'un capelan pourrié benesi d'ai.

Misè Tobi. — Mai si dis pas perqué tant de mariàgi aou coou Serié-ti pas, bessai, la questien de l'impos su lei celibatàri, qu'a fa aqueou boulegùgi?

Misè Sicard. — Vaou vous dire. N'a fouèço qu'espèroun toujou lou darriè moumen.

Misè Canari. — Es verai que sias toujou à temp per v'engana!

Misè Sicard. — Ooudoun, dijouo èro lou 29 d'Abrieou e lou lendeman, 30, toumbavo un divendre. Coumo va sabès, degun voou si marida un divendre; alor, avant qu'Abrieou fenissesse, lei pareou an vougu proufita doou dijouo per si marida, té, e si sount capita cent-vounze.

Misè Miquelet. — Un nombre benesi! Tres 1. Tres, l'amour l'es!

Misè Tanfarian. — Mai aquelei santei gen, en luègo de tounba coumo uno grèlo su moussu Coulet, lou mume jou, aourien-ti pas pouscu remanda la cavo en Mai? En Mai, lou mes dei flour e deis amour!

Misè Sicard. — Avès proun resoun, mai n'a fouèço qu'aujoun pas si marida en Mai.

Misè Tobi. — Lou perqué?

Misè Canari. — Lou perqué? Té, raport aou prouvèrbi, que dis: En Mai, si marido leis ai!...

* * * *

— Cachet, digo-mi un paou: qu'es que fa courre lou camin-de-ferri!

— Que voues que siegue, fadoulias, es la vapour...

— Ebé, té, Cachet, ieou, à l'oustaou, es tout lou countrari, quand ma frumo a lei vapour es ieou que courri...

La Destribucien dei Prix

Misè Pignoou. — Aco's un plesi d'avé uno pichouno coumo la vouestro! Dien qu'avié un gros fai de libre.

Misè Gustin. — Un fai, nani. Mai anfin n'avié sa part.

Misè Lupi. — Quand n'a'gu?

Misè Gustin. — Cinq, ma bello. E noun sount beou! Tout dooura, n'a un qu'es cubert d'imagi de l'acoumençanço finco aou bout. L'a touti leis arimaou que l'avié din l'Archo de Nouvé desempuei lei chin jusco ei gat Batestino m'a di qu'en aqueou libre, li disien la Zolozio.

Misè Canari. — La Zolozio! Que tron de noum es aco?

Misè Gustin. — Se va sabieou, bouta, serieou pa'qui à lava lou linge deis aoutrei à la rajo douu souleou!

Misè Pignoou. — E vouasto pichouno va saoup?

Misè Gustin. — Voulès pa? Vous cresès alor qu'es per ren que lan douna lou çartificat d'estudi?

Misè Canari. — A lou çartificat d'estudi? Alor m'estouno pa que sache ce qu'es... coumo li dias?... la... la zigolozio.

Misè Gustin. — La Zolozio!

Misè Pignoou. — Doudieou! se mi foulié reteni de noum ensin!

Misè Gustin. — E vous cresès que l'a que la zolozio que Batestino saoup ce qu'es? Poudès la sousprene en ren.

Misè Lupi. — Pardi, bord que a lou çartificat d'estudi! A prepaou, dien que la pichouno de misé Salusso a ren agu.

Misè Gustin. — Té, vous cresès qu'à la laïco dounoun ensin de prix à tort e à travers! Es pa coumo co dei sur. Faou leis avè merita,

Misè Canari. — Parei que co dei sur n'en dounoun en touti.

Misè Pignoou. — Va faou bon. Lei mama dei pichouno que n'an pa'gu, lei menaçoun de lei leva, N'en voulès un isemple? Ai uno vesino que a uno pichouno que si pouu ren veire de pu besti e de pu marri. Uno vertadiero saoumo. Saou ni A ni B. Manco l'escolo e fa que juga emé lei pichoun, L'aoutre jou l'an agantado que fasié l'aoubre-dré em'elei dins un pra. Darrieramen la sur li digué:

— Bord que tu fais rien, t'auras pas de prix. La pichouno, lou sero, va digué à sa maire que, lou lendeman, ané co la sur, lei coou de poun, tout fa, en li diant:

— *Si ma petite on a pas de prix, ze la lève pour la mettre à la laïque.*

Ma bello, que cresès vo noun, venoun de li douna lou prix d'ounour. Sabès, un libre tout dooura en velous blu, que ten quasimen tout lou maoubre de la coumodo. Ei lycé de Paris, n'en dounoun pa de pu beou.

Misè Canari. — Va voulès pu fouart? L'an passa per faire plesi à ma coumaire que mando sa pichouno ei Sur de Sant-Estropi... l'es ooublijado per que vende de candeletto davant leis Angustin... Aneri à sa destribucien dei prix. En sourtent uno sur mi viant ma pichouno à la man que avié pa de libre, digué coumo aco:

— On n'a rien donné à cette çarmante enfant? Es vrai qu'ero touto frisado!

Li digueri:

— *Miete on vient pas ici.*

La sur parté en courant que, enca'n paou si garçavo de mourre, e revengué en donnant à Mieto un libre manefique. Ero un proumié prix d'ortougrafo! È saoup panca legi.

Misè Pignoun. — Es lou cas de dire que Mieto avié vist lou papo senso ana à Roumo.

Misè Canari. — La sur avié broumeja!...

* * * * *

Cachet, dissato passa, ané couela bugado de sei pecat e digué à soun counfessour qu'avié manja de saoucisso lou Divendre-Sant.

— Ebé, li fa lou capelan, moun fieou, as fa' quito un gros pecat mourtaou!

— Avès rasoun, moun paire, li digué Cachet, deou estre mouart raport que mi peso pa su lou piès e qu'ade matin ai fa'n estroun qu'èro pa de felipo!

Un Mariàgi de Rei

Misè Rampaou. — Que vous dirai, passavi, l'aoutre sero, din vouesto carriero, que poudié r-estre prochi de miejo-nué, ben! la boueno salu, ma belo, fasia un brave chamatan!

Misè Panisso. — L'aoutre sero! Quouro ero aco?

Misè Rampaou. — Poudié r-estre dimar.

Misè Panisso. — Ah! mi faguès ren dire. Fasia lei Rei.

Misè Rampaou. — Ai coumprès qu'ero quaouca-ren coumo aco per que, anen, cresi qu'avès un paou coumo naoutri, vous couchas d'ouro!

Misè Panisso. — D'us, vouei. E vous, ratassoueiro, que fasia en aquelo ouro tardiero din la carriero?

Misè Rampaou. — Mai eri pa souleto, ma belo, que vous cresessias pa que courrieou la patanteno. Eri emé moun ome, que venian de co lou bouen-fieou que nous avié souena que sa pichouno avié lei verme.

Misè Floro. — Mai sera ren?

Misè Rampaou. — Aro es su ped graci que l'aven douna lou Chiarini.

Misè Panisso. — Dien que l'a ren de taou. Vouei, alor per n'en reveni fasia lei Rei. Moun einé, que sabès que caligno Armelino, que duvoun si prene aprè Pasco, avié vougu proufita de l'ooocasien per si fruta un paou à la raoubo de sa pretendudo e avié counvida sei parent.

Misè Floro. — E coumo de juste, Armelino es vengudo?

Misè Panisso. — Vengudo, dias? Parei que n'a pa soupa talamen ero countento.

Misè Rampaou. — E s'ero facho belo, que dia?

Misè Paniaso. — Semblavo un souleou.

Misè Floro. — A bouen goust voueste couquinas de Zidoro e aourès aqui uno belo fiho que vous fara ounour.

Misè Canari. — E alor vous sias ben regala?

Misè Panisso. — Coumo jamai ma vido. Zidoro avié croumpa uno poumpo de rei que, bouta, ero pa'no poumpo de paoure. Ero grosso coumo un boué de saouvetagi, touto enribanado e clafido de gruèlo d'arangi counfido.

Misè Canari. — Si visié qu en la croumpant, sounjavo à sa belo Armelino.

Misè Panisso. — Em'aco, lou paire de la pichouno avié adu un pareou de boutiho de vin-cué e aoutant que Zidoro n'avié croumpa, si sian garça de nas de la malodicien. M'an fa jusco canta.

Misè Rampaou. — Justamen cresi qu'ero vous que cantavias quouro passavian souto vouesteis estro!

Misè Panisso. — Li çantavi Lei doues orfelino.

Misè Floro. — Lou sujet ero pa troou gai.

Misè Panisso. — Manco pa que cadun a ploura tant si regalavoun.

Misè Rampaou. — A prepaou s'es tira la favo? Qu's esta rei?

Misè Panisso. — Ço qu'es de l'asard! Just es Zidoro que l'a encapitado e l'aven nouma lou rei.

Misè Rampaou. — Pa besoun de dire qu a pres per sa reino?

Misè Panisso. — Anen, ero que justici. Se n'es begu de coou à la santa de Zidoro e d'Armelino, voueli dire doou rei e de la reine! E dias d'embrassado!

Misè Canari. — Fa plesi de veire de jouven que s'eimoun ben. E quouro aprè Pasco si maridaren, si pouou dire que sera un vrai mariagi de rei!...

* * * * *

L'aoutre matin, davant lei tableou, à la salo de despacho doou Pichoun Marsihès, ti l'avié un poplo! Un nervi, aou mitan de la foulo, à n-un moumen ti lacho un pet coumo un oustaou en diant: Atout! Un brave ome que li s'atrouvavo darrié te li foute uno couete en rebecant:
— Preni e juegui de pico!

Lou Traou dei Damo

Misè Gustin. — Ebè! serié pa ieou qu'anarieou mi li baina ei Peiro-Plato. Mi respèti un paou troou per acò. Ana si mouestra ensin à mita nuso davant touto uno tiero d'ome que pèrdoun pa v-un de vouèstei mouvimen, es bouen per de porcasso, acò! Que n'en dias, misè Lissandro?

Misè Lissandro. — Sieou de voueste avis e ai ben coumo vous, ma bello misè Gustin. Cadun es pa ben aise de si douna en espetacle e de faire veire sei viando.

Misè Rampaou. — Tè, sei viando! Dirien pa qu'a des-e-iuech an.

Misè Lissandro. — Ai plu mei bei des-e-iuech an. Mai l'a de gourrin d'ome que li regardoun pa de tant pròchi. N'a que per un coutihoun su d'un manche d'escoubo, li vien plu.

Misè Rampaou. — Ebè! ieou, sieou pa tant regardanto, e puei sieou un paou d'aquèlei que dien: Qu si geno ven gibous. Se mi vouèloun pa regarda que si mètoun un taceou de pego su leis uei.

Misè Gustin. — Dirès ce que voudrès, mai es 'egaou, es gaire ouneste per uno fremo qu'es à l'ounour dei gen, de si baina, coumo n'a que fan, en camié em'un coutihoun blanc qu'en sortent de l'aigo, acò li mouelo su lou corp, e fan veire tout ce que lou bouen Dieou l'a douna.

Misè Rampaou. — Ieou, faou pa'nsin. Mi pàssi únei braio bluro de moun ome, envèrgui uno de sei blodo de travai,e zou, à l'aigo.

Misè Pelen. — Duvès pa sembla lou tableou qu'ai su la coumodo e que moun ome a gaina aou tombola per la festo de sa soucieta: Vanus sortissant de Londres.

Misè Gustin. — De Loundro!! De l'oundo, bessai?

Misè Pelen. — De Loundro vo de l'oundo, es nuso coumo un verme e semblo que va vous parla.

Misè REINOUARD. — E gardas de porcarié ensin dins voueste oustaou e su vouesto coumodo?

Misè Pelen. — Es pa ieou, es moun ome. Si li miraio dins aqueou tableou e dis toujou:
— Tè, Chouaso, es tout tu quand aviès vint an.

Misè Lissandro. en souspirant. — Sian touéti estado ensin, pecaire.

Misè Rampaou. — Quand anas vous baina à la mar, mount' anas, a lor?

Misè Gustin. — Anan aou Traou doi Damo.

Misè Rampaou. — Aou Traou dei Damo! que nous dias aqui!! Voulès galeja?

Misè Gustin. — Vouei, aou Traou dei Damo, uno pichouno baoumo, que s'atrovo souto lou Farò, en anant ei Catalan, passa lou faro verd que li dien La Luserno. Faou lou bateou per l'ana.

Misè Pelen. — E sias ben, aqui?

Misè Gustin. — Coumo dins voueste oustaou. Dirias un saloun que lou plafound e lei muraiho soun en roucas e lou soou en sablo blanco e fino, e puei uno aigo clarinello qu'es un plesi de si li saouça. Aqui, aoumens, poudès vous baina senso v'escoundre coumo uno maoufatano e senso cregnènci d'estre visto. Vous, ma bello misè Rampaou, l'aourias pa de besoun dei braio e de la blodo de voueste ome.

Misè Lissandro. — Daou temp de moun paoure ome, pecaire, qu'avian lou bateou, l'anavian quaouqueifès aou Traou dei Damo, mume qu'un an un poupre venguè m'aganta uno cambo per mi nega. Prenguèri un jou à la mouart.

Misè Gustin. — E vous saouvèroun?

Misè Lissandro. — Tè, que couihounado! Se m'avien pa saouva, serieou pa'qui.

Misè Gustin. — Ah! tè, es vrai. E lou poupre?

Misè Lissandro. — Moun paoure ome, que n'avié pa poou, li mandè la man dessus, li devessè la caloto e lou lendeman lou mangerian emè de riz.

Misè Rampaou. — Un endret mountè l'a de poupre! Ebè! li m'agradarieou pa.

Misè Gustin. — De poupre n'a de pertout dins la mar. E vous cresès que n'ague ges ei Peiro-Plato? L'aoutre jou, lou jornaou disié que n'an pres un qu'anavo mai de des tilò.

Misè Lissandro. — Perquè pa cent?

MISE Gustin. — Per que ero que des.

Misè Lissandro. — Acò's uno resoun.

Misè Rampaou. — N'en revèni à voueste traou, ma bello misè Gustin.

Misè Gustin. — A moun traou!

Misè Rampaou. — Vouei, aou Traou dei Damo. Perquè li dien ensin?

Misè Gustin. — Va sàbi pa.

Misè Lissandro. — La resoun dueou n'estre per que lei damo van si li baina.

Misè Rampaou. — Li va de damo? Cresieou que l'anavo que de gen coumo naoutre.

Misè Gustin. — De gen coumo naoutre? Tè, sian pa de damo aoussi!.....

Lou Discour su la Toumbo

Ero dous vieih e dous vieh cambarado,
Mestre Tounin e mèstre Beringaou.
— Li sian, toutaro, aou bout de la cambado.
Si disien puei, mai basto! n'es egaou,
Li faou ana! Que voues, la toumbo bado,
Quand sies tant vieh, e la vido es un fai!
Tounin avié nouananto an, bessai mai,
E Beringaou prochi de cent anado!
S'èron jura touei dous sa fé de Dieou
Que, quouro l'un devessarié la pego...
L'aoutre duvrié li faire, en bouenei rego,
Dessu la toumbo un loung discour d'adieou!
— Li poues coumta, Tounin; se la Passido
Lou beou proumié ti ven leva d'eici.
Ti largarai, per enterra ta vido,
Un coumpliment que ti fara plesi!.
— Ieou, Beringaou, Tounin li rebecavo,
Se sies, dei dous, lou proumié rabaiha
Faou un discour à ti derriviha!...
Naoutre, pardi! risian d'aquelei cavo.
Mai passo un an, n'en passo dous vo tres
E Beringaou. un jour, fagué la paoumo...
Avié cent an! Lou paoure èro pa fres,
Avié lou corp plega coumo uno baoumo.
E lou bouen vieih s'amouessé plan-plané
L'enterrerian emé l'estoumagado;
Tounin plouravo e pamen debané,
Aou bord doou traou, soun discour, — Cambarado,
O! Beringaou, li digué, va vies ben,
Pouedi ren dire... Adieou! Pouarto-ti ben!